



ଦ୍ରଶ୍ୟମାଣିକିର୍ତ୍ତନାଙ୍କୁ ପରିଚାରିଷା ଏବଂ ପରିଚାରିକାଙ୍କୁ ପରିଚାରିଷା ଏବଂ ପରିଚାରିକାଙ୍କୁ ପରିଚାରିଷା ।

綠度母法

附第十七世大寶法王親誦之
《聖多羅二十一種禮讚文》及《蓮師祈請文》



दृष्टिसंक्षेपम् दीप्तिशब्दान्
वाक्यांश्चक्षेत् एतां विद्वान् विद्वान् ॥

度母曼達二資糧心要儀軌
出自密意藏度母甚深精髓

附第十七世大寶法王親誦之
《聖多羅二十一種禮讚文》及《蓮師祈請文》



目 次

ଶୁଣି ପାଞ୍ଚମୀ କିଷେ ସତ୍ୱ ଶର୍ଷତ ଦିଷା ।

蓮師七句祈請文

୭୫. ପାତ୍ରାବ୍ଦୀକାଳୀନ ପଦମଧ୍ୟ

蓮師三身祈請文

蓮師祈請文

୩ ପାତ୍ର ଏହିପରିଶ୍ରମକୁ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

《三時如來上師仁波切》祈請文

୫ ସମ୍ବନ୍ଧ ପଦବୀ କୁରୁ ଗ୍ରନ୍ଥ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ

耶喜措嘉祈請文

度母曼達二資糧心要儀軌出自密意藏度母甚深精髓

ଓ. পৰ্যায়

綠度母求願祈請文

୪ ଶତାବ୍ଦୀରେ ମହାକାଵ୍ୟାଳିକାନ୍ତରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିବର୍ତ୍ତନ

蓮花生大士消除障道祈請文

୫ ପାଞ୍ଚାଳୀ ଦିନଶ ପଶକ ମ କୁର ତୁ ପଃ

願望任運自然成就祈請頌



୩ ସୁନ୍ଦରିକୀଣିଷ୍ଠାନାମନ୍ତର୍ଯ୍ୟଦିଵଶବ୍ଦଗମା ।

蓮師七句祈請文



ଶ୍ରୀ ଜ୍ଞାନପୂଜା ଶ୍ରୀ କୃତ୍ସନ୍ମାଦି ପାଠ୍ୟପତ୍ର

咁烏簡由吉努江參

鄆金刹土西北隅，

五
藏·經·說·藏·總·經·說

貝瑪 紿薩 董波拉

蓮花花莖胚芽上，

ଘ. ପକ୍ଷର ପକ୍ଷର ଶିଦ୍ଧସାମ୍ବନ୍ଧରେ

雅干 秋及 恩竹耶

獲證殊勝妙成就，

ପକ୍ଷ·ଦ୍ୱାଦୁଷ·ଶରସ·ବୈଶ·ଶୁ·ଶିଶଃ

貝瑪 焰內 協屬札

得大名稱蓮花生，

ପର୍ବତ-କୁମାରପାତ୍ର-ମଦ-ଶିଶୁ-ଏଞ୍ଜେଲ୍ସ

擴篤 康卓 芒杯夠

周圍空行眾圍繞，

ପ୍ରିଦ୍ୟାକୁମାର ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

凱基 傑屬 達竹基

我隨本尊勤修持，

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମନ୍ଦିର-ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମନ୍ଦିର

梭屬謝契拉吉錦

祈賜加持祈降臨，

ప్రాణికండు

咕嚕 貝瑪 悉地吽



唵·薩·南·阿·彌·陀·波·羅·摩·訥·多·薩·

蓮·師·三·身·祈·請·文

阿·彌·陀·波·羅·摩·訥·多·薩·

欸·瑪·厚 | 者·昭 確·吉 英·吉 星·康·蘇

奇·異·哉！離·於·戲·論·法·界·淨·土·中，

訥·尼·度·松·給·噶 美·貝·昂

法·性·三·世·無·有·生·滅·中，

喜·普·羅·密·拉·薩·南·阿·彌·陀·波·羅·摩·訥·多·薩·

恰·昭·倫·奏·碟·哇 千·博·故

無·作·任·運·圓·滿·大·樂·身，

南·卡·新·度·突·傑 秋·日·美

猶·如·虛·空·慈·悲·無·偏·私，

នោ·ម·កេស·ពុ·ស្ស·ម·សិស·ម·ស·ណុ·នស៊ែ

喇嘛 確吉 故拉 搜哇碟

上師法身尊前作祈請，

ខេ·តុរ·នុវ·នុវ·នកស·ម·សិស·ម·ស·ណុ·នស៊ែ

鄖堅 貝瑪 烬涅 拉梭 哇喋

鄖金蓮花生尊前作祈請。

នុ·កេន·នុវ·ពុ·ស·សុន·សពី·តិន·នបស·សុែ

喋千 論吉 竹貝 興康素

大樂任運現成淨土中，

ស្ស·សុន·នុសាធ·នុ·អុក·នុវ·និន·សុែ

固松 突當 雍滇 成列吉

身語意及與功德事業，

អេ·ពេស·លុ·លុក·នុវ·នុ·សពី·សុែ

耶謝 昂滇 嘟哇 謝貝固

具五智慧善逝如來身，

នុសាធ·និន·សុែ·នុ·កេស·ស·សុ·សុែ

突傑 皆札 那措 梭梭滇

以慈悲力示現種種身，

ჰ·ა·ო·ნ·ს·ჸ·დ·ჰ·ს·ს·ჟ·ა·ს·რ·ს·ს·გ·დ·ს·ს·ჟ·

喇嘛 隆覺 作固拉 梭哇喋

上師報身尊前作祈請，

ჟ·ჟ·რ·ს·ჟ·გ·უ·რ·გ·კ·ს·ა·ს·რ·ს·ს·გ·დ·ს·ს·ჟ·

烏金 貝瑪 烬涅 拉 梭哇喋

鄔金蓮花生尊前作祈請。

ჳ·მ·დ·რ·დ·ე·ს·ჰ·ტ·რ·ნ·გ·რ·ს·ს·გ·დ·ს·ს·ჟ·

米傑 吉滇 達貝 興康速

無苦世間清淨國土中，

ჵ·გ·ს·ჸ·ჰ·ჰ·რ·ს·ს·ჰ·რ·ს·რ·ს·რ·ს·ჸ·

突傑 干波 卓威 敦拉炯

以大悲心利眾故蒞臨，

ე·რ·ს·რ·დ·კ·ს·ს·ს·რ·ს·დ·შ·რ·რ·მ·დ·

康拉 康讀 塔吉 卓敦則

隨所應度方便利眾生，

ძ·ძ·ს·ძ·ძ·ს·ჸ·რ·ძ·ჟ·ი·ნ·ს·ს·ჟ·

帖倘 瑪炯 達他 讀速吉

過去未來現在三世之，

唵·阿·錫·波·度·錫·阿·薩·波·度·錫·
喇嘛 出貝 固拉 梭哇喋

上師化身尊前作祈請，

唵·錫·度·錫·度·錫·阿·薩·波·度·錫·
鄖堅 貝瑪 烬涅 拉梭 哇喋

鄖金蓮花生尊前作祈請。



༄༅ ຄෝසා དැන් ຂේසා ສු ແුරු ນවද ນුම් ສා ।

蓮師祈請文

ଓ ທැ ຂේ ຂේසා ສු ແුරු ນවද ນුම් ລ ອ ດ ດ

欸瑪厚 | 確固 棍桑 竹巴 多傑羌
奇矣哉！法身普賢第六金剛持，

ສු ລ ດ ດ ສිම් ນ ຕ ມ ລ ປ ຩ ປ ສ ດ

敦巴 多森 烬滇 夏切嘉
薩埵薄伽梵釋迦導師，

ම ຮ ອ ອ ອ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ

袞波 策帕 美倘 見瑞息
怙主無量壽佛觀世音，

ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ

耶美 貝瑪 哟拉 梭哇喋
二無分別蓮師前祈請。

शुभीनदग्निद्वस्तवाशर्वक्षेष्वं

固宣 達尼 將巴 興傑諧

身之體性妙德閻魔主，

ग्नुद्गीनदग्निद्वस्तवाशर्वक्षेष्वं

松給 達尼 旺千 達給策

語之體性馬鳴聲自在，

शग्नाश्चीनदग्निद्वस्तवाशर्वक्षेष्वं

突吉 達尼 楊達 嘿嚕嘎

意之體性真實赫嚕嘎，

गुनुभिद्वविकर्त्तव्यस्तवाशर्वक्षेष्वं

故如 以新 諾布 拉 搜哇碟

如意寶尊上師前祈請。

अक्षर्त्तव्यस्तवाशर्वक्षेष्वं

元滇 夕諾 千秋 嘿嚕嘎

功德威震殊勝赫嚕嘎，

श्रीकर्त्तव्यस्तवाशर्वक्षेष्वं

成列 達尼 多傑 順努固

羯摩主體金剛孺童身，

མ·ມ·པ·པ·ན·ན·ོ·ད·ག·ཅ·ཅ·ད·ན·ན·

瑪莫 康追 措沃 溫作嘉

妙母空行主尊圓滿主，

ད·བ·ཆ·ན·ན·ོ·ད·ཀ·པ·ལ·ག·ས·ན·ན·

巴干 突稱 擦拉 梭哇喋

大力蓮師聖尊前祈請。

ಶ·ྩ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·

固宜 應速 居楚 希追昂

身界變現寂靜憤怒相，

ଶ·ଶ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·

松給 倘給 言拉 秋尼滇

語音微妙具足十二支，

ଶ·ଶ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·

突吉 公帕 桑他 雍拉嘉

心智圓滿遍在無有礙，

ଶ·ଶ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·ନ·

康追 措沃 傑拉 梭哇喋

空行之主勝尊前祈請。

ಶ್ರೀ ಹಂಸ್ಯದ್ವಾರ್ಥಾಶುದ್ಧಿಹಂಸಾರ್ಥಿನ್ಮಂಜುಃ

固擦 隆滇 松擦 喋都貝

授當來記及示隱法庫，

ಶ್ರಾವಣಾಶ್ರೀರ್ಣಂಸಾಸಾತಕಾನ್ನಾಸಾಹಂಃ

突吉 公巴 列千 布拉喋

慈心護念行者如愛子，

ನಡೆನಡೆಭಾಕೇಷಾರ್ಥದ್ವಾರ್ಥಾಶ್ರಾವಣಃ

策威 夏干 波邦 雍拉夏

悲憫瞻部心子示咐囑，

ಹಿಂತಾಂಶ್ವಾಸದಿಂಶ್ವಾಸಾರ್ಥಾಸಾಹಂಃ

真干 楚貝 固拉 梭哇喋

大恩化身至尊前祈請。

ನಗಾಂಹಿಂಸ್ರಾರ್ಥಾಸ್ರಾರ್ಥಾಂತಃ

嘎珍 真諾 呀嚕 仁波切

憶念大恩無上師尊寶，

ಶ್ರಾವಣಾಂಶಾಂಶಾಂಶಾರ್ಥಾಶ್ರಾವಣಃ

突倘 夏些 公貝 松讀梭

祈如誓願護念而攝受，

ବୁଦ୍ଧିପାଦେଶ୍ଵରମହିଷଃ

都恩 迪拉 瑞推 賢瑪契

當茲惡世唯依尊無他，

ଶୁଣନ୍ତିକେଣାଚିତ୍ତବୀନ୍ତିକୁନ୍ତିଷ୍ଟିପଦେଶ୍ଵରଃ

突傑 西西 鄡堅 住貝故

仰祈鄧金化身悲眼視，

ମସ୍ତକପାଦୁନ୍ତିଷ୍ଟିପଦେଶ୍ଵରମହିଷଃ

突擦 努貝 讀恩 優楚多

願以大力迴遮惡世爭，

ଶିବକଣନ୍ତିକେଣନନ୍ଦକେତ୍ରମହିଷମହିଷଃ

欽拉 耶協 王千 故度搜

並賜智慧灌頂大加持。

ତୃତୀୟକଣନ୍ତିକେଣନନ୍ଦକେତ୍ରମହିଷମହିଷଃ

娘當 豆貝 造許 紿巴當

恆增覺受證德之能力，

ମହିଷମହିଷମହିଷମହିଷମହିଷମହିଷଃ

典卓 片貝 突造 惹典京

具足大力宏教利群生，

କେ'ଶତ୍ରୀ'ଶଦ୍ବା'ଶ୍ରୀ'ଶ୍ରୀନାମ'ଶଦ୍ବା'ଶ୍ରୀନାମ'

翠吉 桑傑 住巴 最度搜

即身而證圓滿佛陀位。



༄༅། ། ຄ්‍රියා བ්‍දි නැත් ຕු ສා ສ්‍යු ສා ສ්‍යු ສා ຕු ສා

《三時如來上師仁波切》祈請文

༄༅། ། ຕු ສා ສ්‍යු ສා ສ්‍යු ສා ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා

督松 桑傑 呀魯 仁波切

三時如來上師仁波切，

དේ ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා ຕු ສා

哦竹 袞達 嘟哇 千波俠

一切悉地普主大樂足，

ස ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ

拔切 袞色 督讀 札波匝

滅諸障礙大能降魔眾，

ණ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ ຕ ດ

梭哇 嘟梭 勤記 拉度梭

虔敬祈請祈求賜加持，

শ্রীৰূপাৰ্ণবৰূপৰূপৰূপৰূপ

企囊 桑威 拔切 息哇倘

寂滅內外密一切障礙，

ৱসনাৰ্মণিৰূপৰূপৰূপৰূপ

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加被願望任運而成就。



༄༅། ພຣັນຍາ ດດນສາ ຖ්‍රූය ກුරු ສ්වේස ພູມາ

耶喜措嘉祈請文

༄༅། ທ්‍රූය ກුරු ສ්වේස ພູມ ຂේස ද්‍රීන ກුරු ນອນ ເස්

甲衰 界優 却應 衰桑摩

諸佛生母法界普賢女，

අං දනදා ප්‍රේෂණ සධි ම පැඩි ගුරු මේ තේ

皮榜 菊貝 瑪記 僅摩切

拯救藏民唯一大恩母，

අං ගුෂ මක්ග ප්‍රේෂය දන් පේර මානද ද්‍රීන පැස්

哦竹 秋作 嘟干 喀著作

賜勝悉地大樂空行主，

අං ගුෂ මක් ທ්‍රූය ගුෂ ම පැඩි ගුරු ම දනදා පැස්

耶謝 措甲 俠拉 梭哇喋

耶喜措嘉尊足前祈請。

শ্রী·ବ୍ଦ·ସାହଦ·ନାମ·କନ୍ଦି·ବି·ବ·ନଦ·ଃ

企囊 桑威 拔切 息哇倘

寂滅內外密一切障礙，

ଶ·ନାମ·କନ୍ଦି·ବି·ବ·ନଦ·ଶ୍ରୀବ·ଶ୍ରୀନାମଃ

拉沒 故測 滇巴 勤記洛

加被上師身壽得堅固，

ବନ୍ଦ·ଶ୍ରୀନାମକନ୍ଦି·ବି·ବ·ନଦ·ଶ୍ରୀବ·ଶ୍ରୀନାମଃ

内木 村噶 息哇 勤記洛

加被病旱戰爭得息滅，

ବନ୍ଦ·ଶ୍ରୀନାମକନ୍ଦି·ବି·ବ·ନଦ·ଶ୍ରୀବ·ଶ୍ରୀନାମଃ

且舖 北東 息哇 勤記洛

加被咒詛蠱害得寂滅，

କେ·ଦନ୍ତାର୍ଣ୍ଣ·ନାମ·କୁଣ୍ଡଳ·ନଦ·ଶ୍ରୀବ·ଶ୍ରୀନାମଃ

測巴 謝拉 紿巴 勤記洛

加被壽福智慧得增長，

ନନ୍ଦା·ଶାଲୁର·ଶ୍ରୀବ·ଦୟାନାମ·ନଦ·ଶ୍ରୀବ·ଶ୍ରୀନାମଃ

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加被願望任運而成就，

ସନ୍ତାନୁମରଣାପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମା ।

貝瑪 穹涅 切沽 記札倘

猶如蓮花生大士尊身，

ଏତିତ୍ତମଶୁତେଽତ୍ତମରଣାପିଦା ।

闍倘 佑切 測倘 行康倘

眷屬身壽量與佛土等，

ପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣାପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମା ।

切幾 曾秋 桑波 記札哇

勝妙相好猶如蓮師尊，

ଦେବତାମରଣାପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣା ।

笛札 闍那 打梭 揪哇秀

我等願能唯此而如尊。

ପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣାପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣା ।

卻喇 堆京 梭哇 大悲菟

敬信祈請尊身之力故，

ପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣାପିଦାଶୁତେଽତ୍ତମରଣା ।

達漱 扛篤 内悲 薩丘素

吾等無論居於何方所，

བད·གྱତ୍ତ·ནྜୁ·ସ·ୱର୍ଗୀ·ସନ୍ଦେଶ·କ୍ଷମୀ·ସ·ନ୍ଦା ।

内較 屋彭 踏最 息哇倘

疾病貧窮戰亂悉平息，

କ୍ଷେ·ନ୍ଦ·ନୟୀ·ପୀ·ସ·ଦେଶ·ନନ୍ଦ·ମହନ୍ତନ୍ତ୍ର·ଶର୍ଣ୍ଣା ।

卻偏 札西 配哇 澤篤梭

佛法吉祥祈令俱增長。



୫ ଦ୍ଵାରା ସନ୍ତିର କ୍ଷେତ୍ର ପରିଚୟ ଦିଶା ଯାଏ ।
କଣ୍ଠେ ହେଲା ଏହା ପରିଚୟ ଦିଶା ଯାଏ ।

軌體精儀要深心甚母糧資度藏二意密曼達母自母出度

禮敬上師度母尊。

三世導師佛菩薩，發心稀有事業生，化現度母恭禮已，詮說行持及修法。

復次，總此(度母)甚深精髓，精義即此簡扼心要，故無需過多繁文縟節，稍微繁複儀式及日修儀軌，即成廣略二軌。首先，備以尊救度母之畫像塑像等任何三寶之所依，於前方潔淨之小几，安置八供、食子、淨水、供養曼達、拋撒用米等，倘能辦到，應齋戒沐浴，如或不能，則於不食酒肉之早晨，生起出離輪迴及菩提心，然後皈依發心。

एवुक्ति॒ श्री॒ तत्त्वा॒ माम॒ इ॒ एवुक्ति॒ तत्त्वा॒ माम॒ इ॒ एवुक्ति॒ श्री॒ तत्त्वा॒ माम॒ इ॒

敦吉 南卡 傑尊 瑪恩 松度 許巴居

觀想對空尊救度母現前住。

दृष्टि॒ दृष्टि॒ एवेष्टि॒ गुरु॒ दृष्टि॒ इ॒ एवुक्ति॒ तत्त्वा॒ ।

拿摩 根秋 滾呢 傑尊瑪

禮敬三寶總現度母尊，

वद्गा॒ र्सोना॒ दृष्टि॒ गुरु॒ श्रुतिसा॒ शुभक्ति॒ ।

達搜 阜棍 佳速契

我等眾生悉皈依，

विद्धुता॒ श्वेत॒ शर्व॒ शेषसा॒ एवुक्ति॒ तत्त्वा॒ ।

強秋 門貝 森皆內

生起願菩提心已，

श्वेत॒ शर्व॒ शेषसा॒ एवुक्ति॒ तत्त्वा॒ श्री॒ । एवुक्ति॒ तत्त्वा॒

薩默 浪拉 九巴吉

趣入甚深菩提道。

三次

ଶର୍ଷାଶୀଳି

積聚資料：

ଶ୍ରୀ ପତ୍ନୀ ଦସମାଶ୍ଵାମୀ ଏହି ମନ୍ଦିର ।

傑尊 帕瑪 卓瑪倘

尊者聖救度母及，

ଶୁଣି ଏହାର କଥା ପାଇଁ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

秋居 度松 許巴宜

十方三世所安住，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ରମିଳିଷା ।

教哇 雖界 湯界拉

所有諸佛及菩薩，

ସୁନ୍ଦରୀକାଳୀମାତ୍ରାମହିମାନୀ ।

歐吉洽 威倘內 棍

一切淨信而頂禮。

ସେହିରୁ ପାଦମଣିକିରଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ।

美豆 度博 瑪美持

花香油燈與塗香，

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

曉雖 若默 拉搜巴

妙食以及伎樂等，

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

呢九 宜吉 竹內布

實設意緣所供養，

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

帕美 漢吉 協速叟

祈請聖眾悉納受。

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

透瑪 美內 塔喋帕

無始以來直至今，

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

米給 居倘 倉美阿

十不善與五無間，

༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·༄༅·༔·

森尼 虧蒙 旺居貝

煩惱心力所使然，

ჲ・ს・სმსა・თდ・სყსა・სძ・სჲ |

迪巴 坦界 夏巴吉

一切罪業皆懺悔。

ნ・შ・ს・სმსა・რდ・ტუს・ერ・ტერ・სმსა |

念特 讓教 強曲森

聲聞緣覺菩薩眾，

შ・შ・შ・შ・ს・სმსა・სმსა |

叟叟 紿我 拉叟貝

以及一切凡夫等，

კ・ს・სუმ・დგ・ს・ტ・სსსა・სჲ |

度松 紿哇 吉薩貝

三世所積諸善業，

მ・შ・დ・რმსა・ს・ტ・სდგა・ტი・რდსა |

色南 拉尼 達宜讓

一切功德我隨喜。

ს・მსა・თდ・ტმსა・ტი・სმსა・ს・დნ |

森間 南吉 桑巴倘

有情思想和心識，

ჰ'ო'ე'ნ'ა'ნ'ჸ'ო'ნ'ა' |

羅宣 切查 其大哇

隨其差別而有之，

ჰ'ჰ'ნ'ჸ'ო'მ'ე'ნ'ა'ნ'ა' |

切瓊 吞夢 帖巴宣

小乘大乘與共乘，

ჰ'ს'ჟ'ე'ნ'ი'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა' |

卻吉 擴洛 郭突叟

悉皆祈請轉法輪。

ჰ'რ'ა'ნ'ა'ნ'შ'ი'ნ'ა'ნ'ა' |

擴哇 其夕 瑪東帕

乃至輪迴不空時，

ჰ'ა'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა' |

娘年 米達 突傑宣

請以慈悲莫示寂，

ჰ'უ'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა'ნ'ა' |

度瑙 嘉湊 清哇宣

沉溺痛苦大海中，

សែវសាព្យទុរាសាលាមិនាសាស្ត្រសំរាបា ।

森間 南拉 息速叟

凡諸有情祈垂顧。

ធម្មាសីសាទីសុខុណុប្បជុំ ।

達給 色南 吉薩巴

我所積聚諸功德，

ឥម្ចាព្យទុរាសាស្ត្រសំរាបា ।

湯界 強曲 居居內

一切皆成菩提因，

គិតសុខិត្តសាព្យុប្បជុំ ।

仁波 米投 卓哇宣

願我無需長時期，

ឥតុសិទ្ធិប្បជុំ ।

真貝 保突 達居吉

即成度眾之導師。

វក្សុសិទ្ធិប្បជុំ ।

加持供品：

អ៊ីនុងីនុងីនុងីនុងីនុងី ।

嗡 邊雜阿米大 棍札利 哈那哈那 �吽呸

唵·薩·哇·許·達·瑪
梭·巴·哇·許·達·薩·哇·達·瑪
梭·巴·哇·許·多·杭

內·玉·貝·黑·各·貝·星

聖地蓮花莊嚴刹，

宜·倘·間·個·翠·美·巴

形色、莊嚴悉無量，

拉·最·丁·進·雷·出·貝

三昧所成天界物，

阿·桑·米·洽·巴·居

供品悉不可思議。

唵·邊·雜·阿·岡·阿·吽

唵·邊·雜·巴·典·阿·吽

ॐ·नमः·स्तुते·शूःस्तु
嗡 邊雜 布貝 阿吽

ॐ·नमः·स्तुते·शूःस्तु
嗡 邊雜 都貝 阿吽

ॐ·नमः·शोर्गो·शूःस्तु
嗡 邊雜 阿洛給 阿吽

ॐ·नमः·गति·शूःस्तु
嗡 邊雜 根喋 阿吽

ॐ·नमः·वैभिरु·शूःस्तु
嗡 邊雜 涅威喋 阿吽

ॐ·नमः·षष्ठी·शूःस्तु
嗡 邊雜 夏大 阿吽

ॐ·नमः·शार्दूली
嗡 邊雜 薩帕惹那 康

དେ ད୍ଵା གୁଣ ཀ གྷ ད୍ଵା ཉ ཉ ཉ ཉ ཉ ཉ ཉ ཉ

復次，首先頂禮供養所有三寶：

ಶ්‍රී සාම්බන්ධ ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි
ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි

秋居度息 嘎嘛 交哇 雖倘皆巴 坦界 敦吉南卡 邊雜薩瑪雜
十方四時一切上師、佛、菩薩，俱臨前面虛空中，

ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි

瑪呂 森見 棍吉 根居京

無餘有情為依怙，

ව ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි

度喋 崩界 米雖 焰最拉

難忍魔軍令摧伏，

ව ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි

呢南 瑪陸 其欣 千居貝

萬象無餘如實知，

ව ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි ම ප්‍රතිඵලි

炯典 擴界 内迪 協速叟

諸佛眷眾祈臨此。

དྲଙྡ'ଗ'ମ'ଶ୍ଵ'ୟ'ଶ୍ଵ'

貝瑪 嘎瑪拉雅 薩當

ଘର'ଘଣ'ଘର'ଘର'କୀ

七支供養：

ଦେଖେନ୍ତିଷ୍ଠାନରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣମାନିତା ।

吉涅 速貝 秋居 吉典那

所有十方世界中，

ଶୁଣୁଥାନିବାରେ ବାଚିପାଇବାରେ ଗୁରୁ ।

突松 協巴 米宣 僧給棍

三世一切人獅子，

ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ।

達給 瑪陸 帖塔 坦界拉

我於彼等盡無餘，

ଶୁଣୁଥାନିବାରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ।

陸倘 納宣 尙威 洽吉哦

清淨三門為頂禮。

ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ପଦାର୍ଥରେ ।

桑波 決貝 門蘭 豆塔給

普賢行願威神力，

ਤ੍ਰਿਸਾਨਸਮਗ ਕਦਾਂਘਿਦ ਸ੍ਰੀਸਾਵਾਨਕ ਸੁਸਾਨ੍ਤੁ ।

交哇 坦界 宜給 嫩松度

以意觀現一切佛，

ਬਿੰਦੀਕੁਸ਼ਲੇਦ ਸੁਸਾਨਸ ਨਸ ਨਹੁਦ ਨਾਘਿਸਾ ।

星給 度涅 陸惹 度巴宜

現剎塵身深禮敬，

ਤ੍ਰਿਸਾਨਗੁਰ ਸਨ ਚੁਕਾ ਧੱਕੋਸਾ ਪੈਂਡੀ ।

交哇 棍拉 賽都 洽擦樓

於一切佛深頂禮。

ਕੁਲਾਗਤੀਸ਼ਲੇਦ ਕੁਲਾਗਤੀਸ਼ਲੇਦ ਸਦਸਾ ਤ੍ਰਿਸਾਕਸਾ ।

度吉 丁那 度涅 桑傑南

於一塵中塵數佛，

ਸਦਸਾ ਤ੍ਰਿਸਾਨਸ਼ਾ ਸ੍ਰੀਦੁਸ਼ਾ ਕੁਲਾਗਤੀਸਾ ਧਾਨ ।

桑傑 雖吉 無那 許巴大

各處菩薩眾會中，

ਦੀਖੁਦ ਕੱਸ ਸ੍ਰੀਦੁਸ਼ਾ ਕਸਾ ਸਾਨੁਸਾ ਸਾ ।

帖大 卻吉 映南 瑪陸巴

無餘眾法界亦然，

ସମ୍ବାଦଦୂତାନ୍ତରାଣିଶାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

坦界 交哇 大給 康哇默

深信諸佛皆充滿。

ଦ୍ୱାରାନ୍ତରାଣିଶାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

帖大 納巴 米雖 佳湊南

普出無盡讚頌海，

ମୁଦ୍ରାଶ୍ରୀଯତ୍ତାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

揚吉 言拉 佳湊 札棍吉

眾音聲海妙音具，

ଶୁଣାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

交哇 棍吉 元典 著決京

盡宣諸佛妙功德，

ନଦ୍ଵାନାମେଶାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

喋哇 協巴 坦界 達給德

一切善逝我盡讚。

ଅର୍ହାନାନାମେଶାନ୍ତରାପାତ୍ରା ।

美豆 坦巴 趁哇 坦巴倘

最勝妙花勝妙鬘，

শীঁৰ-শুন-কুমাৰ-দৰ-বৃষ্টি-স-শুণা-পঁক্ষে-দৰ-।

夕念 南倘 曲巴 度秋倘

伎樂塗香與華蓋，

ম-শ-পঁক্ষে-দৰ-বৃষ্টি-শুণা-শুণ-দৰ-স-চিন্দি-।

瑪美 秋倘 度博 坦巴宣

最勝油燈勝妙香，

শুণ-ন-দৰ-শ-বৃ-পঁক্ষে-দৰ-শুণি-।

交哇 帖大 拉尼 却巴吉

於彼諸佛為供養。

ন-শুণ-দৰ-স-কুমাৰ-দৰ-বৃ-পঁক্ষে-দৰ-।

那薩 坦巴 南倘 知秋倘

勝妙衣服最勝香，

শুণ-শুণ-শ-বৃ-শুণ-শুণ-দৰ-।

切美 普瑪 曰惹 酿巴倘

細末香粉等須彌，

নগে-দ-শ-তুল-দ-শ-শ-শ-শ-শ-পঁক্ষে-গুৰু-শুণি-।

各巴 切巴 帕貝 秋棍吉

至尊最勝莊嚴具，

ਤ੍ਰਿਲਾਲਾਵਾਕੁਲਕਦਾਸਾਹਿ |

交哇 帖大 拉揚 離巴吉
於彼諸佛亦供養。

ਅਕੁਲਾਸਾਕਸਾਲਾਲਾਲਾਲਾ |

離巴 康南 拉美 佳切哇
無上廣大諸供養，

ਨਾਨਾਤ੍ਰਿਲਾਲਾਬਮਾਲਾਲਾਲਾ |

帖大 交哇 坦界 拉揚默
信解供養一切佛。

ਨਾਨਾਫੁਲਾਲਾਲਾਲਾਲਾਲਾ |

桑波 決拉 帖貝 豆大給
敬信普賢行願力，

ਤ੍ਰਿਲਾਲਾਵਾਕੁਲਕਦਾਸਾਹਿ |

交哇 棍拉 洽擦 離巴吉
頂禮供養諸如來。

ਅਨੁਲਾਲਾਲਾਲਾਲਾਲਾਲਾ |

德洽 協當 地目 旺給尼
貪欲瞋恚愚癡故，

༄༅·དང·པ་·དང·ད්·ནැඩ·ཡිද·ჲුස·ჲුස· |

陸倘 納倘 帖信 宜吉江

身口及以意所為，

ჲුස·ს·ნდა·ჲුს·ჲුს·ს·ჲුს·ს·ჲුს·ს· |

迪巴 達給 吉巴 吉契巴

凡我所造諸惡業，

ନ୍ଦନା·ସମ୍ବାତନ୍ଦନନା·ନୀନା·ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣନା·ନ୍ଦନନା· |

帖大 坦界 達給 叢叟夏

一切我今皆懺悔。

ଶ୍ରୀନା·କୁଳନ୍ଦି·ଶ୍ରୀନା·ଗୁର୍ନ୍ଦନ୍ଦନନା·ଶ୍ରୀନା·ଶ୍ରୀନା· |

秋居 交哇 棍倘 桑傑雖

十方諸佛與菩薩，

ନନ୍ଦନ୍ଦନା·କୁଳନ୍ଦନ୍ଦନା·ଶ୍ରୀନା·ଶ୍ରୀନା·ଶ୍ରୀନା· |

讓焦 南倘 樓倘 米樓倘

緣覺有學及無學，

ଶ୍ରୀନା·ଗୁର୍ନ୍ଦନ୍ଦନା·ଶ୍ରୀନା·ଶ୍ରୀନା·ଶ୍ରୀନା· |

卓哇 棍吉 色南 康拉揚

所有眾生之功德，

ଦ୍ୟନ୍ତା'ଗୁରୁ'ଶ୍ରୀ'ହୈଶ'ଶ୍ଵ'ନଦନ୍ତା'ପ୍ରି'ମ୍ବ' ।

帖大 棍吉 傑速 達宜讓
彼等一切我隨喜。

ଏନ୍ଦ୍ରକମଣ୍ଡଳ'ଶ୍ରୀଶ'ନତ୍ତନେ'ହଦ୍ୟନ୍ତା'ହୈଶ'ଶ୍ରୀ'ଶକ୍ତିମଣ୍ଡଳ' ।

康南 秋具 吉典 珍瑪大
十方所有世間燈，

ହୃଦ୍ରନ୍ତିମା'ନନ୍ଦ'ନାନନ୍ଦ'ଶ୍ରୀଶ'ନନ୍ଦା'ମ'କନାନ୍ଦ'ନନ୍ଦା' ।

強曲 另巴 桑傑 瑪洽涅
菩提道圓成佛果，

ଅର୍ଦ୍ଧଶର୍ମଦ୍ୟନ୍ତା'ନଦନ୍ତା'ଶୀଶ'ଶକ୍ତିମଣ୍ଡଳ'ନନ୍ଦ' ।

貢波 帖大 達給 坦界拉
我於一切依怙眾，

ବସନ୍ତ'ଶର୍ମଦ୍ୟନ୍ତା'ନଦନ୍ତା'ଶକ୍ତିମଣ୍ଡଳ'ନନ୍ଦ'ନନ୍ଦା' ।

擴洛 拉那 美巴 郭哇固
請轉無上妙法輪。

ଶ୍ରୀ'ନନ୍ଦ'ନନ୍ଦା'ଶକ୍ତିମଣ୍ଡଳ'ନନ୍ଦ'ନନ୍ଦା' ।

娘年 達登 康協 帖大拉
諸佛若欲示涅槃，

ସତ୍ୟ·ସାଗୁର୍·ସବ୍ରିଦ୍ଧି·ନଦୀ·ପ୍ରିୟ |

卓哇 棍拉 遍星 嘍威契
利樂一切眾生故，

ଏକ୍ଷାସ·ସାବିନ୍ଦ୍ରନୀ·କୁମାରୀ·ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଶ·ସନ୍ଧ୍ୟନ୍ଦା |

高巴 星給 度涅 許巴揚
惟願久住剎塵劫，

ନଦୀ·ଶିଶ·ବନ୍ଦମ୍ବ·ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଶ·ନଦୀ·ନଦୀ |

達給 桃默 蒼佳 雙哇吉
我悉合掌而祈請。

ଶୁଶ୍ରାଦ୍ଧାଶ·ନଦୀ·ଶକ୍ତିଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଶ·ନଦୀ·ନଦୀ |

洽擦 哇倘 却京 夏巴倘
禮拜供養與懺悔，

ହୈଶ୍ରୁତିନଦୀ·ଶକ୍ତିଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଶ·ନଦୀ·ନଦୀ |

傑速 宜讓 固星 雙哇宜
隨喜勸請及祈禱，

ନଦୀ·ଶବ୍ଦଶକ୍ତିଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାଶ·ନଦୀ·ନଦୀ |

給哇 炯雖 達給 吉薩巴
以我所積些許善，

ସମ୍ବାଦଦ୍ୱାରା ଶିଶୁରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା ।

坦界 達給 強曲 契諾喔
為證菩提普迴向。

ଜୀବୁଃ କ୍ଷେତ୍ରଃ ଏନ୍ଦାନାମଶଦ୍ୟସାମିମାତ୍ରଃ କର୍ମଃ

嗡阿吽 達倘 塔耶 森間吉
嗡啊吽我與無邊之有情，

ଶୁଣନ୍ତାର୍ଥମାତ୍ରଃ କ୍ଷେତ୍ରଗୋକ୍ରମଃ ଗୁରୁଃ

呂倘 隆決 紿湊棍
身及受用善資糧，

ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରିୟମତିର୍ଥମାତ୍ରଃ

令息 力惹 尼達界
須彌、四洲、日月嚴，，

ଭୁକ୍ତିଦିକ୍ଷାର୍ଥମାତ୍ରଃ ମାତ୍ରଃ

拉米 隆決 桑米洽
天、人受用難思議

ଗୁରୁମତମକ୍ଷଦ୍ୱାରା ଶିଶୁରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା

棍桑 却貝 進朋切
普賢廣大供養雲，

ୟୁକ୍ତିଶୈଦକନ୍ଦମନ୍ତ୍ରାଯାମୁଷାର୍ଥଃ

君米 切巴 竹切喋

恆續不斷所化現，

ନୋକ୍ତଶକ୍ତ୍ୟାର୍ଥିକ୍ତ୍ୟାକ୍ତଶକ୍ତ୍ୟାଃ

根秋 仁干 雜哇松

殊勝珍寶三根本、(指三寶)

କଶ୍ମୁନ୍ଦର୍କନ୍ଦମନ୍ତ୍ରାଯାଃ

卻松 諾拉 佳湊拉

護法、財神海會眾，

ଗୁରୁଶଶାହନ୍ତାନ୍ତ୍ରମୁଷାମନ୍ତ୍ରାର୍ଥଃ

庫貝 大都 布哇吉

恆常恭敬為供養，

ଏମନ୍ଦମନ୍ତ୍ରଶକ୍ତ୍ୟାକ୍ତଶକ୍ତ୍ୟାର୍ଥଃ

色南 湊千 惹奏內

福德資糧廣圓已，

ଘେଣ୍ଟଶଶାହନ୍ତାନ୍ତ୍ରମନ୍ତ୍ରାର୍ଥଃ

耶協 囊哇 傑巴修

祈能增長智慧相。

唵·嚩·奴·那·底·薩·拉·那·吉·嚩·薩·南·多·薩·南·阿·嚩·嚩·嚩·嚩·
唵 呀如 嘟哇 札給尼 薩哇 惹那 曼札拉 布雜 美嘎 阿吽

唵·嚩·薩·南·阿·嚩·
以上獻曼達。

唵·嚩·桑·傑·卻·倘·給·敦·倘

拿摩 桑傑 却倘 給敦倘
禮敬佛、法與僧伽，

唵·嚩·宣·唐·康·卓·倘

喇嘛 宜唐 康卓倘
上師、本尊、空行等，

唵·嚩·諾·拉·喋·吉·達

卻松 諾拉 嘟吉達
護法、財神、伏藏主，

唵·嚩·耶·協·吉·給·哦·嚩·雷

耶協 吉給 哟嚩雷
智慧本性所同出，

唵·嚩·讓·欣·瑪·嘎·吉·揚·登

讓欣 瑪嘎 吉揚登
自性無礙如如現，

শুণসাহ্নিকীন্দ্রিয়সা শুণসাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

突傑 欽雷 美波切

稀有大悲事業廣，

মুর্ণিরূপাশুণসাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

卓棍 佳倘 根居巴

所有眾生真怙佑，

মাত্রিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

千最 達尼 切南拉

悲智主兮尊等眾，

শুণাহক্ষণ্মৈন্দ্রিয়সাশুণসাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

洽擦 寧內 佳速契

至心頂禮而皈依，

শুণসাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

呂倘 隆決 却巴布

身與受用悉供養，

বদ্ধসাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সাহ্নিকীন্দ্রিয়সঃ

達倘 塔耶 森間南

我及無邊諸有情，

ਤ੍ਰਿਗੁਰ ਸਾਹਿਬ ਨਾਨਾ ਮਨਦ ਗਰੰਥ

大都 突傑 佳最叟

恆常慈悲祈護佑。

ਕਦਮ ਸਰਦ ਸਾਡੀ ਸਾਨ੍ਦੂ

內倘 呢巴 息哇倘

平息疾病與障難，

ਕੇਨ ਸਰਦ ਰਸਾਨ ਰਸੇਵ ਸਾਨ੍ਦੂ

翠倘 所南 佩哇倘

增長壽命與福德，

ਨਸਾਮ ਸਾਡੀ ਤ੍ਰਿਗੁਰ ਸਾਹਿਬ ਨਾਨਾ ਗੁਰੂ

桑貝 登南 瑪呂棍

凡諸心願悉無餘，

ਛੱਲ ਸਾਡੀ ਤ੍ਰਿਗੁਰ ਸਾਹਿਬ ਨਾਨਾ ਗੁਰੂ

卻欣 竹巴 欽吉樓

如法成就祈加持。

ਵਿਸਾਂਦੁਦ ਤ੍ਰਿਗੁਰ ਸਾਹਿਬ

以上祈願。

復次，分別向度母獻供三次，並唸誦讚續。

សង្គមពិភាក្សាថៃទីនៅក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ

讓尼 紿吉 真奏速

自身剎那所觀現，

ଶ୍ରୀ ପତ୍ନୀ ଦସମାସ ପଦ୍ମି ଶ୍ରୀ ଦସମାସ ପଦ୍ମି

威艘固美帕尊傑

尊聖度母身明晰，

ସୁଶାସ୍ନ ଗର୍ଭାଙ୍ଗି ଶ୍ଵାସ ହିଂସା

突嘎 達典 當江庫

心月輪上「當」綠色，

ពិ.សាស.ន្តុក.ទេស.បាសាយស.វត្ថុស៊ី

帖雷 峨雖 巴耶車

由彼放出無量光，

ওঁশশস্মক্ষণদ্বুষ্ঠিত্বাদিশত্রিশত্ব

帕瑪南出涅吉倘

化為聖母二十一，

དྗྱ གྷ ག ཁ ། ན ང ཉ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ

棍秋 佳翠 進綽哇

復放勝寶之雲海，

མ བ ད མ ད ད ད ད ད

敦吉 南卡 間昌秋

前面虛空作迎請。

ନ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

當 皆美 峨艘 却固映

無生明光法身界，

ଡ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

嘎美 帕美 耶協固

無礙聖母智慧身，

గ ନ ନ ନ ନ ନ ନ ନ

康度 居出 札哇夏

升起調伏幻化網，

ଫ ନ ନ ନ ନ ନ ନ

促協 阿雅 大瑞雜

祈請降臨度母尊。

དନ୍ତା·ନ୍ଦା·ହର୍ଷ·ଏ·ଶୁଣା·ନକ୍ଷେତ୍ର·ପ୍ରିମ୍ ।

達倘 卓拉 突最契

悲憫我與眾生故，

ଶିଦ୍ଧି·ଶୁଦ୍ଧି·ହଶୁଣା·ମସ୍ତୁ·ପିଲା·ରୀ ।

尼吉 祖出 突宜尼

以尊神通變化力，

ହିଶିଦ୍ଧି·ନକ୍ଷେତ୍ର·ଏ·ନନ୍ଦା·ନଶିଦ୍ଧି·ଶା ।

其夕 卸巴 達吉巴

何時吾乃作供養，

ଦିଶିଦ୍ଧି·ନକ୍ଷେତ୍ର·ଭୂତ·ନବୃଣା·ଶୁ·ଗର୍ଭା·ଶା ।

帖夕 烛典 許速叟

爾時祈請佛安住，

ମଙ୍ଗ·ଗା·ମା·ଶୁ·ଯା·ଶୁଁ ।

貝瑪 嘎瑪拉雅 薩當

ଜୀଃ ନର୍ତ୍ତନ·ନର୍ତ୍ତନ·ପିଦ·ଏଣା·ଶୁଦ୍ଧି·ନ·ପିଃ

喻 呢九宜雷瓊哇宜

實設意緣所由生，

ସୁର୍ତ୍ତୁମନ୍ଦିଷ୍ଟପକ୍ଷଦ୍ଵିତୀୟାଶ୍ରମଃ

棍都桑博卻進吉

普賢供雲為供養，

କ୍ଷେତ୍ରବ୍ରଦ୍ଧାତ୍ମକାମଗର୍ବହୁମତଃ

卻映傑巴岡切喋

法界遍佈且充滿，

ଦ୍ୱାରାମାତ୍ରପାତ୍ରବନ୍ଦମହାପକ୍ଷଃ

帕瑪卓瑪擴皆卻

供養聖度母眷眾。

ଆଜ୍ଞାକୁରେଶାମ୍ଭାରମୁଖୀଶ୍ଵରମହାପକ୍ଷଃ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 阿岡 札滴擦 梭哈

ଆଜ୍ଞାକୁରେଶାମ୍ଭାରମୁଖୀଶ୍ଵରମୁଖୀଶ୍ଵରମହାପକ୍ଷଃ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 巴典 札滴擦 梭哈

ଆଜ୍ଞାକୁରେଶାମ୍ଭାରମୁଖୀଶ୍ଵରମୁଖୀଶ୍ଵରମହାପକ୍ଷଃ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 布貝 札滴擦 梭哈

ଆଜ୍ଞାକୁରେଶାମ୍ଭାରମୁଖୀଶ୍ଵରମୁଖୀଶ୍ଵରମହାପକ୍ଷଃ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 都貝 札滴擦 梭哈

唵 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 阿洛給 札滴擦 梭哈

唵 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 根喋 札滴擦 梭哈

唵 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 涅威喋 札滴擦 梭哈

唵 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 夏大 札滴擦 梭哈

唵 阿吽 呼喚身口意三寶

以上迎請及總供養。

唵 阿吽： 陀羅尼經文

唵阿吽 | 康松呢居包九倘

三界情器富樂等

唵 阿吽： 陀羅尼經文

達呂 隆決 紿湊棍

自身、受用、善資糧，

ସ୍ମରଣ ହେତୁ ସଦା ଶିଦ୍ଧିକରଣ ଆ ଦୟାପଃ

突傑 達尼 南拉布

供養大悲自性眾，

ଏବେଳା କରା ଶିଦ୍ଧି ଶିରା ଏକମନ୍ତ୍ର ଗାନ୍ଧାରଃ

協內 欽吉 拉都叟

受已祈請賜加持。

ଅଞ୍ଜି ଶଶ ନ ଶଶ ଗ ନ ଶଶ ମହା ମ ଶଶ ଶଶ

嗡 薩哇 大塔嘎大 惹那 曼札拉 布雜 后

ବିଲା ମହା ଶିଦ୍ଧା ଚନ୍ଦ୍ର ଶିଦ୍ଧା କରା ଏକମନ୍ତ୍ର ପଦି କୁପା ପଦି କୁପା

以上獻曼達已，唸誦讚頌王密續二十一度母禮讚文。



ଅଞ୍ଜି ହେ ଶଶ ମ ଦସଶଶ ଆ ଶଶ ଶଶ ଆ ଶଶ ଆ ଶଶ ।

嗡 傑尊瑪 帕瑪 卓瑪 拉 洽擦洛

嗡尊者聖救度母我頂禮。



හේ මත්තු මා ද අ ප ස ආ ම ජ් නු ම ආ ප ම ම
南無 尊者聖多羅菩薩

හු ච උ ත උ නු රේ ගු ච ච ච ච ච ච ච ච

洽擦 達瑞 紐瑪 巴默
禮敬達瑞奮迅母，

ඇ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ

度達 蒼以 吉巴 雖瑪
以度達蒼除怖畏，

ඇ එ එ එ එ එ එ එ එ එ එ එ එ එ එ

度瑞 登滾 吉貝 卓瑪
度瑞賜諸所欲母，

ශු ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ ඉ

梭哈 以給 卻拉 度豆
梭哈我今恭頂禮。



南無阿彌陀佛

1. 南無 奮迅多羅菩薩

南無阿彌陀佛

治擦 卓瑪 妞瑪 巴默

禮敬度母奮迅母，

南無阿彌陀佛

見尼 約吉 洛倘 札瑪

目如剎那電光照，

南無阿彌陀佛

吉典 松棍 秋皆 夏吉

三世界怙蓮花中，

南無阿彌陀佛

給薩切哇雷尼瓊瑪

花蕊綻放現端嚴。



ჰუსა-დყურა-თბ-ა-ე-ბ-ჰ-ე-

2. 南無 百秋朗月多羅菩薩

ჰუსა-დყნ-ა-შე-რ-ა-მ-ი-ჰ-ე-ს-უ-რ-ტ-ა |

洽擦 登給 達哇 棍都

禮敬百秋朗月母，

ჰუს-ა-ს-ჟუ-რ-ე-ს-ხ-ს-ა-ს-დ-ი-ჰ-ე-ს-ა-მ-ა |

康哇 佳尼 最貝 曉瑪

普遍圓滿疊輝面，

ჰუს-ა-შე-დ-შ-ს-ა-ჟ-ხ-ს-ა-ს-დ-ი-ჰ-ე-ს-ა-შ-ე-ს-ა |

嘎瑪 東查 湊巴 南吉

如千星宿俱聚集，

ს-უ-რ-ე-ს-დ-ი-ჟ-დ-ს-ა-დ-ს-ა-მ-ა |

惹都 切威 峨惹 巴瑪

燦然閃爍更明耀。



南無 紫磨金色多羅菩薩
3. 南無 紫磨金色多羅菩薩

南無 治擦 雖哦 秋內 納吉

禮敬水生青蓮母，

南無 治尼 南巴 閻瑪

妙手持蓮相莊嚴。

南無 桑典 決玉 尼瑪

忍辱、禪定所行境。

南無 桑典 決玉 尼瑪

忍辱、禪定所行境。



ჰ්‍යෝජ්‍යාග්‍රහ්‍යාත්‍රිස්‍ක්‍රාත්‍යාය්‍රාණ්

4. 南無 如來頂髻多羅菩薩

හුෂාදක්ෂදී ත්‍රිත්‍යාපේෂා සඳී මැණ්ඩ්‍රා |

洽擦 帖欣 協貝 足多

禮敬如來頂髻母，

මෘදායා ක්‍රාස්‍ර ත්‍රිත්‍යා මැණ්ඩ්‍රා |

塔耶 南巴 焦哇 決瑪

無邊尊勝行持母，

මාත්‍රාස්‍රාම්බ්‍රාම්බ්‍රාම්බ්‍රාම්බ්‍රා |

瑪呂 帕若 欽巴 投貝

無餘彼岸悉已達，

ත්‍රිත්‍යාසඳී ස්‍රීම්බ්‍රාම්බ්‍රාම්බ්‍රා |

交威 雖吉 欣都 典瑪

佛子盡悉極親炙。



度母
度母

5. 南無 吻音叱吒多羅菩薩

度母

洽擦 都大 惹吽 宜給

禮敬「都大惹吽」字，

度母

德倘 秋倘 南卡 康瑪

摯愛方所滿虛空，

度母

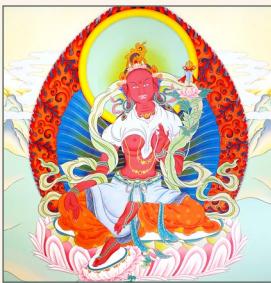
吉典 敦波 夏吉 念喋

蓮足遍履七世界，

度母

呂巴 美巴 固巴 奴瑪

悉能鉤攝盡無餘。



ଆମେ କହିପାରିବା କିମ୍ବା କହିଲାମା

6. 南無 釋梵供奉多羅菩薩

ଶୁଣିବାକାରୀଙ୍କରେ ପାଇଲାମା ।

洽擦佳欽美拉倉巴

禮敬自在供養母，

ୟୁଦ୍ଧକ୍ଷଣେନାନ୍ତରୁଗ୍ରହଣମା ।

隆拉 那湊 旺曲 曲瑪

供諸釋火、梵風神，（帝釋、火神與梵天、風神）

ସ୍ଵର୍ଗ-ଶକ୍ତି-ବନ୍ଦଶକ୍ତି-ଶକ୍ତିବନ୍ଦା ।

炯波 若朗 知薩 南倘

部多、起屍、尋香等，

শৰ্কৰ-শৰ্মা-কেশব-গুপ্ত-বৰুৱা-নাথ-গুৰু-মা ।

呢金湊吉敦內德瑪

諸藥又眾所面讚。



南無勝伏他方多羅菩薩

7. 南無 勝伏他方多羅菩薩

誓願身成佛，
度眾生無量。

治擦 追界 治倘 呵吉

禮敬名「遮」作「呸」母，

誓願身成佛，
度眾生無量。

帕若 出擴 著都 炯瑪

於彼施惡極摧壞，

誓願身成佛，
度眾生無量。

耶棍 元江 夏吉 念喋

展左蹲右作足踢，

誓願身成佛，
度眾生無量。

美巴 出巴 欣都 巴瑪

燄光熾盛極明耀。



度母曼達二資糧心要儀軌

8. 南無 大怖救度多羅菩薩

南無大怖救度多羅菩薩 ।

洽擦 都瑞 吉巴 千默

禮敬「都瑞」大怖母，

南無大怖救度多羅菩薩 ।

度吉 巴喔 南巴 炯瑪

凶猛魔父咸摧毀，

南無大怖救度多羅菩薩 ।

秋界 小尼 緽涅 典最

妙蓮華面蹙顰眉，

南無大怖救度多羅菩薩 ।

札喔 湯界 瑪呂 色瑪

一切怨敵無餘摧。



南無三寶嚴印多羅菩薩

9. 南無三寶嚴印多羅菩薩

南無三寶嚴印多羅菩薩

治擦更秋松曾治界

禮敬三寶誌印母，

南無三寶嚴印多羅菩薩

叟摸突嘎南巴間瑪

手指當心相端嚴，

南無三寶嚴印多羅菩薩

瑪呂秋吉擴洛間貝

無餘方輪為嚴飾，

南無三寶嚴印多羅菩薩

讓給峨吉湊南出瑪

自身光聚極熾盛。



南無歡悅威德多羅菩薩

10. 南無歡悅威德多羅菩薩

南無歡悅威德多羅菩薩

洽擦惹都嘎瓦吉貝

禮敬權悅威德母，

南無歡悅威德多羅菩薩

鄒間峨吉趁瓦貝瑪

頂嚴光鬘更迭飾，

南無歡悅威德多羅菩薩

協巴惹協都大惹宣

喜笑大笑都大惹，

南無歡悅威德多羅菩薩

度倘吉典旺突最瑪

世間魔類悉攝伏。



南無守護大地多羅菩薩

11. 南無 守護大地多羅菩薩

南無守護大地多羅菩薩

南無守護大地多羅菩薩
禮敬守護大地母，

南無守護大地多羅菩薩

南無守護大地多羅菩薩
悉能鉤召諸地祇，

南無守護大地多羅菩薩

南無守護大地多羅菩薩
顰眉撼動字母吽，

南無守護大地多羅菩薩

南無守護大地多羅菩薩
一切貧困悉渡脫。



南無頂冠月相多羅菩薩

12. 南無頂冠月相多羅菩薩

南無頂冠月相多羅菩薩

洽擦達威敦普烏間

禮敬頂嚴碎月母，

南無頂冠月相多羅菩薩

間巴湯界欣都巴瑪

諸飾勝妙嚴光燦，

南無頂冠月相多羅菩薩

惹貝車內峨巴美雷

阿彌陀佛髻中現，

南無頂冠月相多羅菩薩

大巴欣都峨惹最瑪

常放眾妙寶光明。



南無如盡劫火多羅菩薩

13. 南無如盡劫火多羅菩薩

南無如盡劫火多羅菩薩

大美塔美高巴擦洽

火母盡劫如盡劫火

南無如盡劫火多羅菩薩

瑪內內瑪玉那威趁

火中盛熾熾火

南無如盡劫火多羅菩薩

給郭內裡元固耶江

偷歡歡普左右展

南無如盡劫火多羅菩薩

瑪炯內南巴崩尼宣札

軍敵怨毀摧能善。



南無 韻眉多羅菩薩
14. 南無 韵眉多羅菩薩

南無 洽擦薩息峨拉 洽給

禮敬手按大地母，

南無 替吉嫩涇小吉東瑪

以足踐蹋作鎮壓，

南無 緯涅間最宜給吽字

綽涅間最宜給吽字

南無 仁巴敦波南尼給瑪

七重地府咸摧伏。



南無安樂柔善多羅菩薩

15. 南無 安樂柔善多羅菩薩

南無安樂柔善多羅菩薩

洽擦 嘶瑪 紿瑪 息瑪

禮敬樂善寂靜母，

南無安樂柔善多羅菩薩

娘年 嘶息 決玉 尼瑪

涅槃寂滅所行境，

南無安樂柔善多羅菩薩

梭哈 噩倘 揚大 典貝

梭哈等極清淨，

南無安樂柔善多羅菩薩

迪巴 千波 炮巴 尼瑪

善能摧毀大罪惡。



南無明覺吽多羅菩薩

16. 南無明覺吽多羅菩薩

श्लोक
श्रीमाद्बृद्धिमुक्तिकर्णसंवत्सर्वाश्रिति ।

洽擦 棍內 郭惹 嘎威

禮敬普出極喜母，

श्रीमाद्बृद्धिमुक्तिकर्णसंवत्सर्वाश्रिति ।

札宣 呂尼 蒼都 紿瑪

善能擊碎怨敵身，

श्रीमाद्बृद्धिमुक्तिकर्णसंवत्सर्वाश्रिति ।

宣給 居貝 阿尼 各貝

十字咒句妙嚴布，

श्रीमाद्बृद्धिमुक्तिकर्णसंवत्सर्वाश्रिति ।

曰巴 吻雷 卓瑪 尼瑪

明咒吽化度母身。



南無震憾三界多羅菩薩

17.

南無震憾三界多羅菩薩

洽擦 都瑞 夏尼 達貝

禮敬「都瑞」足躡母，

南無震憾三界多羅菩薩

吽給 南貝 薩奔 尼瑪

吽之相勢為種字，

南無震憾三界多羅菩薩

日惹 面達 惹倘 比切

須彌、曼陀及賓陀，(瞻洲三大山之名)

南無震憾三界多羅菩薩

吉典 松南 右哇 尼瑪

三世間悉能搖撼。



南無滅毒多羅菩薩

18. 南無 滅毒多羅菩薩

南無滅毒多羅菩薩

治擦 拉宜 淀宜 南貝

禮敬天海相勢母，(月之別名，亦指月中玉兔)

南無滅毒多羅菩薩

日達 大間 治那 南瑪

手中執持神獸誌，

南無滅毒多羅菩薩

大惹 尼決 呔吉 宜給

「大惹」誦二以「呸」字，

南無滅毒多羅菩薩

度南 瑪呂 巴尼 雖瑪

諸毒無餘悉淨除。



南無阿彌陀佛

19. 南無 天王所敬多羅菩薩

普薩·德·法·寶·比·舍·沙·羅·波·薩·

洽擦 拉宜 湊南 交波

禮敬諸天眾王母，

殊·德·密·法·德·比·舍·沙·羅·波·薩·

拉倘 米昂 吉宜 典瑪

天、人非人咸依止，

普·薩·羅·波·薩·德·法·寶·比·舍·沙·

棍內 果洽 嘎威 吉吉

普出歡悅威德鎧，

則·德·密·法·寶·德·比·舍·沙·

則倘 米浪 年巴 雖瑪

消弭爭鬥與惡夢。



南無消疫多羅菩薩

20. 南無 消疫多羅菩薩

শুশাদকশঙ্কুঃ শাঙ্কামাতুশমনি ।

洽擦 尼瑪 達哇 納貝
禮敬日月廣圓母，

শুশান্ধেশশৰ্ষাপ্রদর্শনশমনি ।

間尼 波拉 峨惹 艋瑪
雙目炯然極明澈，

হৰণশঙ্কুন্ধুর্মুক্তৰঞ্জিনি ।

哈惹 尼決 都大 蒼宜
「哈惹」誦二「都大惹」，

শৈশবচূর্ণশদিসৈশস্বর্দশমনি ।

欣都 茶波 仁內 雖瑪
善除凶猛瘧疫病。



唵·阿·彌·陀·佛·南·無·阿·彌·陀·佛·

21. 南無 具光多羅菩薩

唵·南·無·阿·彌·陀·佛·南·無·阿·彌·陀·佛·

洽擦 帖尼 松南 各貝

禮敬三諦莊嚴母，

唵·南·無·阿·彌·陀·佛·南·無·阿·彌·陀·佛·

息威 突倘 揚塔 典瑪

如寶具足息災力，

唵·南·無·阿·彌·陀·佛·南·無·阿·彌·陀·佛·

登倘 若浪 呢金 湊南

邪魔、起屍、藥叉眾，

唵·南·無·阿·彌·陀·佛·南·無·阿·彌·陀·佛·

炯巴 都惹 瑞秋 尼瑪

「都瑞」最勝悉滅除。

କ୍ରମଦେଖିଷାନ୍ତିବନ୍ଧନିନ୍ଦା ।

雜威 阿吉 德巴 迪倘

此乃讚頌根本咒，

ଶୁଣାଇଲେନାକିମ୍ଭୁରୁଷାଙ୍ଗା ।

洽擦 哇尼 尼許 雜吉

禮敬文共二十一。

[返回複誦《聖多羅二十一種禮讚文》](#)

二十一度母禮讚文唸誦至第七遍或最後一遍後，唸誦功德利益

ବିଶାର୍ଦ୍ଦଭୂଦ୍ଵାକର୍ତ୍ତଦ୍ସଦ୍ଵାକର୍ତ୍ତପାତ୍ରାତ୍ମା

如上獻供及獻曼達

ଜୀଃ ନ୍ତ୍ରେନାହୃତପିତ୍ତଦ୍ସନାହୃତପିତ୍ତ

嗡 呢九 宜雷 瓊哇宜

實設意緣所由生，

ଗୁରୁଚୁନ୍ତବନ୍ଦଶଦିକର୍ତ୍ତଶିରଶ୍ରୀନାଃ

棍都 桑波 却進吉

普賢供雲為供養，

ჰს·ნუდს·ჟუს·სძ·სგაძ·ეს·ტი�

卻映 傑巴 岡切喋

法界遍佈且充滿，

დღას·ა·შრეს·ა·დწდ·ეთს·მპენდი�

帕瑪 卓瑪 擴皆卻

供養聖度母眷眾。

ჸე·ჸენ·ნუდ·ს·საზე·შუა·სკან·ჟონე შენ სუში ჟუსი ა·პენ·გე გაჟე ვე·შე·ტე ენ·
რაზეჭენსუა

喻 阿雅大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 阿岡 巴典 布貝 都貝 阿洛給 根喋 涅威喋 夏大 札滴擦 梭哈

ჸე·ჸე: ჭუა გაჟუა შრენ·ნუდ·ნუსა·დწდ·დნდი�

喻阿吽 康松 呢居 包九倘

三界情器富樂等，

ენა·ლუს·პენს·შრენ·ნუდ·სი·ჰესა·გურდი�

達呂 隆決 紿湊棍

自身、受用、善資糧，

ჟუგა·ჰენი·ნუგა·შრენ·ნუდ·სა·დწდ·დნდი�

突傑 達尼 南拉布

供養大悲自性眾，

॥ ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନିକାର୍ତ୍ତମାନଃ ॥

協內 欽吉 拉都叟

受已祈請賜加持。

ॐ ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନିକାର୍ତ୍ତମାନଃ ॥

唵 薩哇 大塔嘎大 惹那 曼札拉 布雜后

唸誦二十一度母禮讚文及供養和獻曼達兩遍後，唸誦以下經文

唸誦二十一度母禮讚文及供養和獻曼達三遍後，略過以下而唸誦此處經文

ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନିକାର୍ତ୍ତମାନଃ ॥

洽耶 秋金 洽佳尼

右手勝施之手印，

ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନିକାର୍ତ୍ତମାନଃ ॥

佳金 洽佳 居貝哦

轉成施護手印下，

ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନିକାର୍ତ୍ତମାନଃ ॥

達倘 松洽 棍促內

我及所護悉納已，

བོད་ཡාස·ව·ཀුරු·යාස·ਨ්ୟාස·ਨ්ୟੁਦ·ਕੂਦ:

吉巴 棍雷 鄭永居

從怖畏中得寬慰。

唸誦二十一度母禮讚文三遍。

ଆଶାନ୍ତରୀକରଣ ଏବଂ ପରିବାହନ

固雷度吉曲君帖

尊身甘露清流降，

བྱନྚ དେ རୁଦ୍ର གୁଣ୍ଣ ན རୁଦ୍ର ཉତ୍ତମ

讓尙松切吉嚟

吾與所護自頂門，

ବ୍ରାହ୍ମଣ·କ୍ଷୁଦ୍ର·ଗୁରୁ·ଶତ୍ରୁଷୁଳି

許嘆呂棍康哇宜

入已眾身悉充滿，

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମୁଖ୍ସାବ୍ସର୍ବମନ୍ଦିର

欽拉瑪呂許巴居

加持無餘亦隨入。

唸誦二十一度母禮讚文七遍。

མེད་པ་ཡོན་ཏི

功德利益：



ஓ·ଶ୍ଵର·ଶୁଣ·ଯତ୍ନା·ଭୂତ·ଶବ୍ଦୀ ।

拉默 拉庫 揚塔 典貝

於尊淨信禮敬者，

ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର ।

樓典 康給 蒼倘 決貝

任誰至心而讚頌，

ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର ।

色倘 投讓 朗巴 切內

晨起禮讚夕複誦，

ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର ।

陳貝 米吉 坦界 蒼喋

憶念諸勝施無畏，

ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର·ଶ୍ଵର ।

迪巴 坦界 蒼都 息哇

所有罪業悉滅除，

ମୁଦ୍ରାଶମନାତନ୍ଦମୁଦ୍ରମନାତିନ୍ଦା ।

年卓 坦界 烛巴 尼斗

凡諸惡趣盡摧毀。

ଶ୍ରୀମନ୍ତରୀଶ୍ଵରମୁଦ୍ରମନାଶ୍ରୀ ।

焦哇 切哇 茶敦 南吉

七俱胝中一切佛，

ଶ୍ରୀମନ୍ତରୀଶ୍ଵରମୁଦ୍ରମନାଶ୍ରୀ ।

紐突 旺尼 固哇 居拉

迅速給予諸灌頂，

ମୁଦ୍ରମନାକେନାତିନ୍ଦମୁଦ୍ରମନାତିନ୍ଦା ।

迪雷 切哇 尼尼 透淨

自今而後益增勝，

ଶର୍ଣ୍ଣମୁଦ୍ରମନାଶର୍ଣ୍ଣମୁଦ୍ରମନାଶ୍ରୀ ।

桑傑 果旁 塔突 帖卓

究竟趨於正覺果。

ଶର୍ଣ୍ଣମୁଦ୍ରମନାଶର୍ଣ୍ଣମୁଦ୍ରମନାଶ୍ରୀ ।

帖宜 度尼 茶波 千波

彼或中毒極嚴重，

བහྲ୍ୟ-ସ-ସର୍ଵ-ସଦ୍ସମ-ସାବ୍ରତ-ୟଦ-ସନ୍ତ୍ୱ-ସା ।

典拉 内邦 賢揚 卓哇

無論痼疾或他因，

କ୍ଷେ-ସ-ଦନ୍ତ-କ୍ଷେ-ଦ୍ସଦ୍ସ-ସ-କ୍ଷେତ୍ର-ଶୁଦ୍ଧି ।

色巴 倘尼 通巴 尼將

或因誤食或誤飲，

କ୍ଷେ-ସନ୍ତ୍ୱ-କ୍ଷେ-ସନ୍ତ୍ୱ-କ୍ଷେତ୍ର-ଶୁଦ୍ଧି ।

真貝 惹都 雖哇 尼投

憶念尊等即解毒。

ଗର୍ଭ-ଦନ୍ତ-କ୍ଷେତ୍ର-ସନ୍ତ୍ୱ-ଶୁଦ୍ଧି ।

登倘 仁倘 度給 息威

或遭邪魔、疫癘擾，

କ୍ଷେ-ସନ୍ତ୍ୱ-କ୍ଷେତ୍ର-ସନ୍ତ୍ୱ-କ୍ଷେ-ସନ୍ତ୍ୱ-ଶୁଦ୍ଧି ।

度阿 淉尼 南巴 崩喋

彼諸苦惱悉蠲除，

ଶୈତା-ତତ୍ତ୍ଵ-ସାବ୍ରତ-ସ-କ୍ଷେତ୍ର-ସ-ଯଦ-ତ୍ ।

森間 賢巴 南拉 揚哦

有情他眾亦如是：

षट्टीसंषष्ठूम्बन्धुर्भूमित्तिसंषष्ठूम्बन्धु ।

尼松 敦突 恩巴 決那

若誦此讚二、三、七，

वृष्ट्यद्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षी ।

普德 貝尼 普投 居星

欲乞兒女得兒女，

क्षेत्र्यद्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षी ।

諾德 貝尼 諾南 尼投

欲求財寶財豐饒

द्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षी ।

德巴 坦界 投巴 居拉

一切所欲悉滿願，

प्रभावृष्ट्यद्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षीवृष्ट्यद्वार्षी ।

給南 美淨 雙叟 炮居

魔障盡除一一滅。

ସଂଖ୍ୟା

食子：

阿貝邊雜邊

嗡邊雜阿米大棍札利哈那哈那吽吽

以此灑淨。

ଓঁ. শু. অঃ পুনৰ্বৃত্তি সম্ভব নাই।

嗡 梭巴哇 許達 薩哇 達瑪 梭巴哇 許多 杭

以此淨化。

ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥୀଙ୍କରାମାଜୀପିତାମହା ।

東貝 昂雷 嘩宜雷

自空性中「嗡」字現，

ଶୈରାକେରାକ୍ଷୁଦ୍ଧାପକ୍ଷେଣାଯଦସାମନ୍ତିରନା ।

仁千 呢秋 揚貝囊

勝廣珍寶容器內，

ମୁଖ୍ୟମାନେ ପାଦମାନେ ଶରୀରମାନେ ।

竹速 雷瓊 多瑪尼

三種子字化食子，

唵·阿·彌·陀·耶·舍·薩·度·達·薩·度·

薩美 耶協 度吉秋

融為無漏智甘露。

唵·阿·吽·空·心·普·薩·度·

唵阿吽 (三次)

唵·阿·吽·空·心·普·薩·度·

唵 阿雅大瑞 薩巴曰哇惹 宜當 巴林大 卡卡 卡嘻卡嘻 (三次)

誦三次供養主尊。

唵·阿·嘎·若·木·康·薩·哇·達·瑪·南·

唵 阿嘎 若木康 薩哇達瑪南 啊喋 努本那埵大 噩阿吽呸 梭哈 (三次)

普·薩·度·

誦三次供養客尊。

唵·却·金·多·瑪·唐·巴·迪·

唵 却金 多瑪 唐巴迪
供施勝妙此食子，

唵·耶·舍·薩·度·薩·度·薩·度·

耶協 千博 傑公拉

以大智慧隨怙念，

བད་·ན·હେତ·ସ୍ଵ·ସବେଶ·ର୍ବ୍ସ·ହୁଣ୍ଠ

喋哇 千波 協內江

尊既欣然納受已，

ଦ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀ·ଶ୍ରୀ·ନାଶ୍ଵର·କୁ·ମାର୍ଗ୍ସ୍ୟଃ ବୈଶାଖଦିନାତ୍ମକ·ମାର୍ଗ୍ସ୍ୟ

呢注 瑪呂 早突叟

祈賜無餘之成就。

ଆ·ଜ୍ଞାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ର୍ବ୍ସ·ସାର୍ଵି·ଭ୍ରା·ନକ୍ତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର୍ର୍ବ୍ସ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 阿岡 札滴擦 梭哈

ଆ·ଜ୍ଞାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ର୍ବ୍ସ·ସାର୍ଵି·ଭ୍ରା·ନକ୍ତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର୍ର୍ବ୍ସ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 巴典 札滴擦 梭哈

ଆ·ଜ୍ଞାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ର୍ବ୍ସ·ସାର୍ଵି·ଭ୍ରା·ନକ୍ତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର୍ର୍ବ୍ସ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 布貝 札滴擦 梭哈

ଆ·ଜ୍ଞାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ର୍ବ୍ସ·ସାର୍ଵି·ଭ୍ରା·ନକ୍ତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର୍ର୍ବ୍ସ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 都貝 札滴擦 梭哈

ଆ·ଜ୍ଞାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ର୍ବ୍ସ·ସାର୍ଵି·ଭ୍ରା·ନକ୍ତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ୍ର୍ବ୍ସ·ଶ୍ରୀଗୋ·ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର୍ର୍ବ୍ସ

嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 阿洛給 札滴擦 梭哈

ॐ आङ्गुष्ठ चूर्ण स न अंगुष्ठ शुद्धि भृत्युक्त शुद्धिः
嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 根喋 札滴擦 梭哈

ॐ आङ्गुष्ठ चूर्ण स न अंगुष्ठ वैशुद्धि भृत्युक्त शुद्धिः
嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 涅威喋 札滴擦 梭哈

ॐ आङ्गुष्ठ चूर्ण स न अंगुष्ठ वैशुद्धि भृत्युक्त शुद्धिः शुभा तम श्रीसामकेद्य
嗡 阿雅 大瑞 薩巴曰哇惹 邊雜 夏大 札滴擦 梭哈

ॐ शुद्ध न मध्य यस भृत्युक्त देवा नाः
嗡 | 囊哇 塔耶 貝美曰
無量光佛蓮花部，

महाकृष्णनवाल्लासा लभा लसा शुद्धिः
吉典 旺秋 小雷瓊
世間自在慈顏生，（觀音菩薩）

शद्वा कृष्ण गुरु श्री कृष्ण यस श्रीकृष्णानाः
桑傑 桉吉 慶雷達
一切諸佛事業主，

दशमा श्री यस शुद्धि रक्षा न शुद्धिः
帕瑪 卓瑪 洽擦德
聖救度母我禮讚。

བཞི་ད་ད་ན་ན་པ་པ་ །

德巴 峨巴 湯界拉

堪受讚頌一切尊，

ਬਿੰ-ਕੁ-ਏ-ਗੁ-ਣ-ਈ-ਸਾ-ਨ-ਾ-਷ਿ-ਦ-ਈ- །

星度 棍吉 昌涅吉

我現所有剝塵身，

ਗੁ-ਣ-ਚੂ-ਦ-ਾ-ਧਿ-ਵ-ਾ-ਕ-ਾ-ਗ-ੁ-ਣ-ਾ- །

呂度 巴宣 南棍都

時時屈躬而頂禮，

ਸਕ-ਾ-ਚ-ੁ-ਦ-ਾ-ਨ-ਾ-ਤ-ਾ-ਕ-ਾ- ਼-ਾ- །

秋都 帖貝 洽擦德

勝妙淨信恭禮讚。

ਸ-ਪ-ਾ-਷-ੁ-ਦ-ਾ-ਨ-ਾ-

合掌：

ਕ-ੇ-ਨ-ਾ-ਨ-ਾ-ਨ-ਾ-ਨ-ਾ-ਨ-ਾ-ਨ-ਾ- །

傑尊 帕瑪 擴倘界

尊者聖母眷眾俱，

དྲྷେଣାଶ·ବେଦ·ସ୍ତୁଷାଶ·ହୈଶ·ନକେଦ·ନର୍ତ୍ତାଶ·ଘା ।

米美 突傑 最公拉

無緣大悲祈怙念，

ଏନା·ଶୀଶ·ହେଜୁର·ଶର୍ମଷ·ନଦି·ର୍ଦ୍ଧା ।

達給 其大 孫威登

以我如是祈請意，

ଶେଗାଶ·ବେଦ·ସ୍ତୁଷାଶ·ନର୍ତ୍ତାଶ·ହୈଶ·କ୍ଷେତ୍ରା ।

給美 竹巴 欽吉洛

無礙成就祈加持。

ଶର୍ମଷ·କ୍ରୂଶ·ନଶ୍ଵର·ଶ·ନର୍ତ୍ତାଶ·ହୈଶ·କ୍ଷେତ୍ରା ।

桑傑 典巴 塔星給

佛陀教法得廣佈，

ନଶ୍ଵର·ହିନ୍ଦ·ଶ୍ଵରା·ମନ୍ତ୍ରା·ବ୍ରତା·ନଦ·ନହା ।

典進 突吞 夏悲典

持教齊心蓮足堅，

କ୍ଷେତ୍ର·ନଶ୍ଵର·ଶର୍ମଷ·ଗୁରୁକ୍ଷିତିନା ।

涅翠 巴切 棍息星

諸災障難悉平息，

བ୍ୟତ୍ତନ୍ତ୍ରମ୍ଭିକ୍ଷାସଂପଦେଶ୍ୱରମହିଳା ।

協竹 慶雷 佩哇則

講修事業令興榮。

ବନ୍ଦନ୍ତ୍ରମ୍ଭିକ୍ଷାସଂପଦେଶ୍ୱରମହିଳା ।

內木 出則 息哇倘

消弭饑疫與戰亂，

କ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭିକ୍ଷାସଂପଦେଶ୍ୱରମହିଳା ।

卻典 巴九 孔突佩

具法富樂益增勝，

କ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭିକ୍ଷାସଂପଦେଶ୍ୱରମହିଳା ।

卻炯 佳波 阿湯傑

護法王權得增長，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମହାମହିଳା ।

焦康 塔玉 嘍哇則

國土中邊令安樂。

ଘେଣନ୍ତ୍ରମ୍ଭିକ୍ଷାସଂପଦେଶ୍ୱରମହିଳା ।

吉巴 居出 度民契

十六怖畏非時死，

ຂី·ឬស·អក់ទ·ខ្លួន·ធម្ម·ស·ឯណា ।

米浪 曾嘆 年巴倘
不祥夢境與預兆，

និត្ត·ស·ធម្ម·សុខ·ឯសុធម្ម·សុខសា ।

擴哇 年松 度傲叟
輪迴惡趣痛苦等，

ការុស·អូរស·អេស·ខ្លួន·ឯសុធម្ម·សុខសា ।

內嘎 塔突 吉雷 決九
權宜、究竟庇怖畏。

ខេវសុធម្ម·ធម្មុន·ធម្មុន·ឯសុធម្ម·សុខសា ।

翠色 旺湯 娘多佩
福壽、權勢、證悟增，

មិ·ឯសិទ្ធិស·អិស·មិ·ឯសិទ្ធិស·អិស ।

米給 多巴 米炯星
邪知邪悟不生起，

ឯណ·ឯណ·សិស·សាចិស·ឯណ·ឯណ·សិស ।

強秋 森尼 奏美給
二菩提心任運生，

བསམ་ནྚ୍ର·କ୍ଷେତ୍ର·ନବିର୍ତ୍ତନ୍ମୁଦ୍ରାନ୍ତମହିଂସା ।

桑登 却欣 竹巴則

心願如法令成就。

ମ୍ବିନ୍ଦୁନ୍ଦ୍ରକ୍ଷେତ୍ରମୁଦ୍ରିତମହିଂସା ।

迪内 强秋 寧波帕

自今直至妙菩提，

ଶୁଣଟିଗାର୍ଜନାମନବିର୍ତ୍ତନ୍ମୁ ।

普吉 博拉 瑪欣突

如母之於獨生子，

ଦ୍ଵାରାପେଦକ୍ଷୁଣାହିନ୍ଦ୍ରମୁଦ୍ରିତମହିଂସା ।

札美 突傑 閻吉息

悲眼垂顧尊不離，

ଶିଦ୍ଧନ୍ଦନମୁଦ୍ରାପେଦମହିଂସା ।

尼倘 耶美 最突叟

祈令與尊了無別。

ତେବେନଦ୍ଵାରାପେଦମହିଂସା

如是特別祈願，並感以誓句。

अनुवा॒न्नेदं श्रु॒त्वा॒ तदा॒ ये॒ शीर्षः

敦皆 峨許 讓拉聽

對生化光融己身，

द्वैतांशेदं श्रु॒त्वा॒ तदा॒ ये॒ शीर्षः

耶美 尼突 欽拉貝

無別性故獲加持，

तदा॒ श्रु॒त्वा॒ तदा॒ ये॒ शीर्षः ॥

讓尼 帕瑪 卓美固

自身聖救度母身，

श्रु॒त्वा॒ तदा॒ ये॒ शीर्षः ॥

囊拉 讓欣 美巴居

身相全然無自性。

ॐ । ऐं नूर्चुहु स्तुर्चुहु श्रुत्वा॒

嗡 大瑞 都大瑞 都瑞 梭哈

ठेषां तदा॒ श्रु॒त्वा॒ तदा॒ ये॒ शीर्षः
मृश्वा॒ यस्यां चिर्णा॒ तदा॒

以上自身化為聖母明晰相，並憶持佛幔。以上盡力持誦十字明咒，然後：

唵 邊紮 薩埵薩瑪呀 瑪奴巴拉呀 邊紮薩埵喋諾巴 地叉則卓美巴瓦

速堆卡唷美巴瓦 速波卡唷美巴瓦

ଆନୁରମ୍ଭଶେଷାଭା ସମ୍ପଦିତ୍ତାଜୀବିଯକ୍ଷଣା
阿奴惹埵美巴瓦 薩爾瓦悉地美札呀擦

薩爾瓦噶爾瑪速繁美 積當希瑞呀 呀如咁 哈哈哈哈霍 巴嘎問

薩爾瓦達他嘎 達 邊紮瑪美木紮 邊知巴瓦 瑪哈薩瑪呀 薩埵阿

百字明咒

瑪涅 永速 瑪倉倘
不周與不淨，

康揚 奴巴 瑪契巴
皆因不堪故，

ད୍ୱିଦ୍ୱାରୀଶ୍ଵରାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

迪尼 吉巴 康弄巴

作此凡諸過，

ଦ୍ୱାରୀଶ୍ଵରାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

帖棍 却吉 色最曰

祈尊悉寬諒。

ଡେଶାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

念誦上文以懺過。

ଜୀବିନ୍ଦୁଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵରାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

嗡 切吉 森間 登棍最

嗡 尊等普利諸有情，

ହେଶାଶ୍ରୀଶ୍ଵରାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

傑速 吞貝 呢出奏

祈賜等同之成就。

ଶରାଶ୍ରୀଶ୍ଵରାପାଦକ୍ଷମନ୍ତ୍ରା ।

桑傑 玉突 協內江

回返佛陀淨土已，

শ্বামুন্দরীক্ষণমদ্বৃণ্ণিঃ ।

拉揚 涴巴 最突叟

日後還復祈降臨，

ষঙ্গং শুঃ

邊雜木

ষঙ্গেন্দ্ৰিয়ামুৰ্ত্তিৰূপস্থুলীকৃতস্থাপিতস্থা

誦此客尊悉離去。

শুল্লুদ্বৰ্দ্ধস্থোৱস্থুলৈৰূপেন্দ্ৰিয়ঃ

拉倘 讓森 耶美巴

尊與自心無分別，

ক্ষেত্রেন্দৰ্শনাগুণ্যামুৰ্ত্তিদ্বৃণ্ণিঃ

卻映 紐美 昂突夏

住於法界自性中。

তেজাকৃষ্ণামুণ্ডালীৰূপমুৰ্ত্তিঃ ।

以上護守自性之見地。

বৃণ্ণিপুরুণদ্বৃণ্ণিঃ ।

給哇 迪宣 紐突達

願我迅速以此善，

ଦେବତାମାନ୍ତିଷ୍ଠିତାଦ୍ଵାରାକୁଣ୍ଡଳୀ ।

帕瑪 卓瑪 竹居內

成就聖救度母尊，

ଦ୍ରଶ୍ୟାତ୍ମିକାଦ୍ଵାରାଗୁଣାତ୍ମି ।

卓哇 吉江 瑪呂巴

一切眾生盡無餘，

ଦ୍ୱାରାଧାରାଦ୍ଵାରାର୍ଥି ।

帖宜 薩拉 各巴修

悉登彼等之勝位。

ଶ୍ରୀମତୀଏଷଜ୍ଞଶ୍ଵରତ୍ତା

如是發願迴向。

ପିତ୍ତନବିରକ୍ତଦିନାଶକାମାଲା ।

宣欣 諾倘 本巴 桑波大

尊如意寶與善寶瓶，

ବନ୍ଦମାନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶକାମାଲା ।

桑貝 登棍 投美 奏最巴

凡諸所願無礙悉賜予，

傑尊 卓瑪 焦哇 雖皆吉

尊救度母諸佛菩薩眾，

ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାପ୍ରମାଣିକାନ୍ତିରାଜାନ୍ତିରାଜିନୀରାଜିନୀ

米召突傑炯威札希修

大悲不離護佑祈吉祥。

ਤੇਸਾਂ ਸ਼ਾਸਾਂ ਮੈਨਾਂ ਧਰਿ ਹੁਕਮਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼।

如是誦吉祥文並撒花。

第二，修日常簡軌時，若具聖像則佳，若無則以意念觀想。陳設曼達與供品。如上文中所觀，「觀想對空…」等，之後皈依發心與加持供品。對三寶一般供養之一段可免。自「自身剎那所觀現，尊聖度母身明晰」等，至供養、讚歎、曼達輪流唸誦三次，最後二十一度母禮讚文唸誦七次，包涵其後之功德利益。之後若有心，可誦「尊者聖母眷眾俱」等祈請圓滿所欲。不誦亦可。其後誦「對生化光…」等句，及懺悔過失如前文。毋需誦請離去一段。最後誦「尊與自心…」等，善德迴向與吉祥文。



ସମ୍ବନ୍ଧ ପାତା ୩

綠度母求願祈請文

ହେ' ଏତୁକ' ଏତେମ' ଲୁହ' ଦନ୍ତ' ମ' ସୁଗାନ' ହେ' ତଣ' ।

傑尊 烏典 嘟瑪 突傑建
尊者薄伽梵母具大悲，

དନ୍ତା ଦନ୍ତ ମହାଦୟଶ ଶୈଶବ ତତ୍ତ୍ଵ ଶଶବ ତତ୍ତ୍ଵ ଶ୍ରୀ ।

達倘 塔耶 森間 湯界吉
我與無邊一切之有情，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ପାଠ୍ୟମାଲା ।

知尼 強星 湊尼 紐作喋
清淨二障速圓二資糧，

ଶ୍ରୀମତୀ. ମହାନାଥୀ. ପାତ୍ରାନନ୍ଦା. କୁମାରୀ. ପାତ୍ରାନନ୍ଦା. ପାତ୍ରାନନ୍ଦା. ପାତ୍ରାନନ୍ଦା।

作貝桑傑投巴最突叟
祈令證得圓滿之佛果。

ଦ୍ୱାସାଶର୍ମୀକେନନ୍ଦାଶୁଦ୍ଧିଯତା ।

帖瑪 投吉 翠惹 棍都揚
未成正覺生生與世世，

ଶ୍ଵରନ୍ଦମୀପିନଦେଶକ୍ଷରାଶରା ।

拉倘 米宣 喋威 秋投內
悉獲天、人勝妙安樂已，

ଶରନାନନ୍ଦାଶ୍ରମୀନନ୍ଦାଶ୍ରମୀ ।

湯界 千巴 竹巴 切巴拉
精勤修習遍知一切智，

ନନ୍ଦାଶର୍ମିନନ୍ଦାଶର୍ମିନନ୍ଦାଶର୍ମିନନ୍ଦା ।

巴切 登給 仁倘 內拉叟
魔障、瘟疫、疾病等障難，

ଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷରାଶରାଶୁଦ୍ଧିକ୍ଷରାଶରା ।

度民 契哇 秋巴 那湊倘
形成種種非時之死亡，

ଶ୍ରୀଶର୍ମନନ୍ଦାଶର୍ମନନ୍ଦାଶର୍ମନନ୍ଦା ।

米浪 年倘 粲瑪 年巴倘
以及惡夢、不祥之徵兆、

རྩେଣସ' ས' ນ୍ତୁନ' ༜େଣସ' རେ' ນ୍ଦ' ດକେ' ສ' ຯୁମସ' ।

吉巴 界叟 涅哇 翠哇南

八怖畏等周邊諸傷害，

ସ୍ତୁନ' ଶ୍ରୀ ବିନ' ଶେନ' ສନ' ପନ୍ଦ' ନ' ଗର୍ଭ' ।

紐突 息星 美巴 最突叟

祈令速得平息化烏有。

ନ୍ଦେଣ' ହେନ' ନ୍ଦେଣ' ହେନ' ພେଣ' ປେ' ດନ୍ଦନ' ສ' ଯ୍ଯୀ' ॥

吉典 吉典 雷尼 喋巴宜

所有世間及出世間中，

ନ୍ଦ୍ରାଣ୍ତିଷ' ନନ୍ଦ' ବୈଷଣ' ଶୁନ' ଶୁନ' ହେଣସ' ສ' ບୁମସ' ।

札希 喋雷 貢松 湊巴南

吉祥善樂富饒圓滿等，

ନ୍ଦେଣ' ବିନ' ନ୍ତୁନ' ସନ୍ଦ' କ୍ରମସ' ପ' ଚୁମସ' ।

佩星 傑貝 登南 瑪呂巴

增而廣之諸利盡無餘，

ନ୍ଦନ' ଶେନ' ଖୁନ' ଶ୍ରୀ ସ' ପ୍ରସ' ສନ' ପନ୍ଦ' ନ' ଗର୍ଭ' ।

貝美 倫吉 竹巴 最突叟

祈令無為任運自成就。

श्री॒ष्टि॒विद्व॒त्त्वा॒क्षरं॒प्रदेशं॒ ।

竹拉 增星 唐卻 佩哇倘

精進修持弘揚正法教，

हनु॒त्त्वां॒श्च॒व॒त्त्वा॒क्षरं॒प्रदेशं॒ ।

大都 却竹 小秋 通哇倘

恆修尊法親晤尊聖顏，

श्री॒त्त्वा॒क्षरं॒हनु॒त्त्वा॒सेप्ता॒क्षेत्रं॒ ।

東尼 登多 強森 仁波切

了悟空義至寶菩提心，

यस्त्वां॒श्च॒भू॒दृ॒प्रदेशं॒विद्व॒त्त्वा॒प्रदेशं॒ ।

雅諾 達大 佩星 納巴則

如上弦月增長亦增勝。

श्री॒त्त्वा॒प्रद॒विद्व॒त्त्वा॒प्रदेशं॒विद्व॒त्त्वा॒प्रदेशं॒ ।

焦威 經擴 桑星 嘎哇帖

諸佛壇城彼中善且樂，

श्री॒त्त्वा॒प्रद॒विद्व॒त्त्वा॒प्रदेशं॒प्रदेशं॒ ।

貝默 唐巴 欣都 最雷界

勝妙蓮花極其端麗生，

श्री॒न॒व॒म॒ष्ट॒य॒व॒त्त॒स॒व॒त्त॒न॒ ।

囊哇 塔耶 焦威 能松突

無量光佛真實已現前，

श्री॒न॒व॒त्त॒व॒य॒द॒न॒व॒त्त॒व॒त्त॒ ।

隆典 巴揚 達給 帖投修

祈吾於彼亦能得授記。

व॒द॒ग॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒ ।

達給 翠惹 棍都 竹貝拉

生生世世吾所修本尊，

व॒द॒ग॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒ ।

度松 桑傑 棍吉 慶雷瑪

三世一切諸佛事業母，

श्री॒ल॒द॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒ ।

諾江 小吉 洽尼 紐星包

翠顏一面二臂極奮迅，

धूम॒गूर॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒व॒त्त॒ ।

永秋 吾包 南貝 札希修

佛母持青蓮者祈吉祥。

ਤ੍ਰਿਲਾਲੁਮਾਨ੍ਤ੍ਰਿਲਾਲਾਨਿਦਾਨ੍ਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇ ।

焦永 卓瑪 切固 吉札倘

佛母度母尊身何所似，

ਏਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇਤ੍ਰੇ ।

擴倘 固翠 翠倘 星康倘

眷屬、壽量以及淨土等，

ਲਿਦਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀ ।

切吉 曾秋 桑波 吉札哇

尊之聖號賢善何所似，

ਦ੍ਰਿੰਦਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀ ।

帖札 擴那 達叟 居哇修

彼悉唯如吾等之所願。

ਲਿਦਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀ ।

切拉 德京 隻哇 大貝突

讚歎、祈請尊者之力故，

ਵਦਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀਲਾਲ੍ਲੀ ।

達叟 康突 內貝 薩秋速

吾等無論居於何方所，

ஓଦ୍ଧାରକାନ୍ତିଶ୍ଵରାକ୍ଷରଣାଦସବକ୍ରିଯାନାମା ।

內倘 鄡朋 塔則 息哇倘
貧窮、疾病、戰爭悉平息，

କ୍ଷେତ୍ରନାମଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀନାମଦିନାମନ୍ତ୍ରମା ।

卻倘 札希 佩哇 最突叟
佛法、吉祥祈令俱增勝。



༄༅། ། ຖ ແ ສ ເ ຕ ດ ນ ສ ຄ ດ ພ ດ ສ ດ ສ ດ

蓮花生大士消除障道祈請文



唵 啊 呀 班 札 咕 如 貝 瑪 悉 地 吋
嗡 啊 吋 班 札 咕 如 貝 瑪 悉 地 吋

唵 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎
卻 故 囊 哇 踏 耶 拉 梭 哇 喋
法 身 阿彌 陀 佛 我 祈 請，

唵 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎
隆 故 圖 傑 千 波 拉 梭 哇 喋
報 身 大 悲 觀 音 我 祈 請，

唵 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎
住 故 貝 瑪 烬 內 拉 梭 哇 喋
化 身 蓮 花 生 我 敬 祈 請。

བདྱା·ସྩି·ସྨྲ·ସྒྚྰ·ସକ୍ତ୍ୟ·ସମ୍ବେଦୀ·ସୁଃ

達奇 拉瑪 哦擦 住貝故
我之上師殊勝應化身，

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଧିକାରୀଙ୍କାରୀମହାପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

甲噶 由讀 故衝 退散則
生於印度修習聞思法，

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଧିକାରୀଙ୍କାରୀମହାପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

皮由 玉速 俠準 者巴度
親臨西藏中部伏眾魔，

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଧିକାରୀଙ୍କାରୀମହାପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

烏堅 由讀 故修 著敦則
身住鄔金境中行利生。

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଧିକାରୀଙ୍କାରୀମହାପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

圖傑 達拉 勤記洛
祈尊運悲於我賜加持，

ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଧିକାରୀଙ୍କାରୀମହାପାତ୍ରଙ୍କାରୀ

則威 達梭 朗那種
以關愛引導我等入道，

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଶ·ଶଶ·ବନ୍ଦା·ଶ୍ରଷ୍ଟାଶ·ବନ୍ଦ·ହଦ·ଶ୍ରଷ୍ଟଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ସ୍ରୀ ପିତାମହ କଣ୍ଠ ପ୍ରିନ୍ସ୍ ଏଲ୍

企宜 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବନ୍ଦଶୀଷନକଣ୍ଠବନ୍ଦନାଶୀଳ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶାନ୍ତିକାଳେ ପରମାଣୁକାରୀ ଦେଶଭାଷା

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣି ମନେ ଶୁଣି ଦକ୍ଷପାତ୍ର ଶୁଣି ମହିଳାଙ୍କି

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

唵·阿·吽·卡·班·札·如·貝·瑪·悉·地·吽

ଓ'ପି'ନ୍ଦ'ମହା'ଶର୍ଷଦ'ଶତି'ହେ'ଃ

故宜 哟擦 通威測

觀見蓮師身之殊勝時，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପ୍ରକାଶନ-ପରିଚୟ-ପତ୍ର

耶貝 拉吉 滄甲則

於右手結寶劍之手印，

ସର୍ବକ୍ଷମାନଙ୍କୁଶାସନାମଦିକ୍ଷାପତ୍ର

元貝 古貝 活甲則

於左手結勾召之手印，

ବ୍ୟାଷତିକାରୀ ପାଇଁ ଏହାର ଅନୁଭବ କମିଶନର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲା

俠者切記簡拉息

張口露牙眼睛向上視。

ଶ୍ରୀମତୀ ଶକ୍ତିକାନ୍ତ ପାତେଳ

甲威 懂僅 著威袞

具諸佛傳承眾生怙主，

ସ୍ଵାଶା'ହେତୁ'ନଦ୍ରା'ସମ୍ବିନ୍ଦ୍ରିୟ'କ୍ଷେତ୍ରଃ

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ଏକ'ନନ୍ଦ'ନଦ୍ରା'ଶ୍ରୀଶାଶ'ସମ୍ବନ୍ଧ'ନଦ୍ରଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ଦ୍ଵାର୍ତ୍ତନା'ଶଶ'ନଦ୍ରା'ସମ୍ବନ୍ଧ'ଶ୍ରୀଶାଶ'ନଦ୍ରଃ

拱貝 達拉 哦竹作

以尊密意賜予我成就，

ଶ୍ରୀଶଶ'ନଦ୍ରା'ଶ୍ରୀଶଶ'ନର'କନ୍ଦ'ଶ୍ରୀଶଶ'ନଦ୍ରଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ଶ୍ରୀଚି'ନର'କନ୍ଦ'ଶ୍ରୀ'ଶ୍ରୀ'ଶ୍ରୀଶଶ'ନଦ୍ରଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ଶ୍ରୀ'ନର'କନ୍ଦ'ଶ୍ରୀ'ଶ୍ରୀଶଶ'ନଦ୍ରଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

གླྚུ་དྲྙ་ନ୍ତେ ନ୍ତେ ହଦ୍ୟ ନ୍ତେ ଶୁଣ୍ଣ ନ୍ତେ ଶୁଣ୍ଣ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଆଜ୍ଞାନ୍ତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର ନ୍ତେ ନ୍ତେ ନ୍ତେ ନ୍ତେ ନ୍ତେ ନ୍ତେ

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ

檔卻 仁千 仙貝測

聽聞蓮師珍寶正法時，

ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ

故薩 偉色 檔倘滇

身形明晰放光具光采，

ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ ଶୁଣ୍ଣ

洽耶 喋諾 雷旁南

右手執持三乘之經藏，

བྱଏତ୍·ସନ୍·ସୁଦ୍·ସଦି·ସୁଷ୍ଟି·ସନ୍ଧୁପଣଃ

元貝 鋪貝 不地南

甚深密法心中皆通達，

ସନ୍·ସଦି·କ୍ରେଶ·ସୁନ୍ଦାସ·ସୁତ୍ରନଃ

撒摩 却南 圖速去

左手執持普巴之密續。

ଘନ୍·ବେଳ୍ଟନ୍·ଶ୍ରୀ·ସହିତ୍ତଃ

揚雷 穴記 班智達

「揚雷學」地方之班智達，

ଶୁନ୍ଗାହୀଶ·ନଦିଗା·ଶ୍ଵରିକ୍·ଶ୍ରୀଶ·କ୍ଷେତ୍ରନଃ

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ଏକ୍ଷେତ୍ରନଃ·ଏତ୍ତନଃ·ଏତ୍ତନଃ·ଏତ୍ତନଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ଦୂର୍ବଲନଃ·ଏତ୍ତନଃ·ଏତ୍ତନଃ·ଏତ୍ତନଃ

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

uru-sa-sa-nam-ga-sa-sa-na-ham-sa-
諸 貝 達 梭 拔 切 梭

女貝 達梭 拔切梭
以尊威力消除我等障。

Shi-pi-na-ham-ham-su-sa-
企 宜 拔 切 企 如 梭

外來障礙於外界消除，

Na-ge-na-ham-ham-su-sa-
囊 奇 拔 切 囊 讀 梭

內發障礙於內境消除，

Na-sa-na-ni-na-ham-ham-su-sa-
桑 威 拔 切 應 速 梭

秘密障礙於法界淨除，

Su-sa-sa-pa-dham-sa-su-sa-
舉 貝 治 擦 嘉 速 企

尊前恭敬頂禮而皈依。

A-ju-ru-ni-na-ham-su-sa-
嗡 啊 吽 班 札 呃 如 貝 瑪 悉 地 吽

ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଡଳ ପାତ୍ରଙ୍ଗମ ଏବଂ ନିର୍ମାଣ ପାତ୍ରଙ୍ଗମ

檔案 檔拉 大貝測

調伏約束護法神眾時，

କ୍ରିସ୍ତିଆନାମାଙ୍କଣାଧିଷ୍ଠାତାଙ୍କାରୀ

持沒 内秋 釀瑞噶

於彼無垢勝地極歡悅，

ଶ୍ରୀଏନ୍‌ବିନ୍‌ଦୁଷ୍ଟୁତାନ୍ତମଣି

甲噶皮由薩燦速

於印度西藏之邊境處，

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମରାଜାଙ୍ଗାନ୍ତିକାଂ

勤記 拉內 準貝測

垂賜加持之後降臨時，

କିମ୍ବାନ୍ତାଙ୍କରାଣିକେ

持松 貝涅 滇貝利

於「氣味芬芳香積山」中，

ସର୍ବତ୍ରାନ୍ତରେ ପରିମାଣିତ ହୁଏଇଥିବା କାହାରେ

沒豆貝瑪衰揚界

蓮花雖於冬日亦出生，

କୁ·ଶିବ·ଶୁଦ୍ଧା·ଶୁଦ୍ଧା·କୈମେ·ଶୁଦ୍ଧଃ

秋蜜 強秋 度記秋

「秋密江秋」之泉甘露水，

ଏନ୍ଦ୍ର·ଭୂର୍ବ୍ଲୀ·ପି·ଶବ୍ଦା·ପକ୍ଷା·ଚୁଃ

喋滇 嘶宣 内秋度

於彼具勝樂之聖地中，

ଶ୍ରୀଶ·ପକ୍ଷା·ତୁଳ୍ୟ·ନବଦ୍ଵାରା·ଶ୍ରୀଶ·ନାର୍ତ୍ତବାଃ

界秋 促桑 却軌梭

殊勝大士相妙披法衣，

ଶ୍ରୀଶ·ଗଯଶ·ତ୍ର୍ଯକ୍ଷିତେ·କେ·ଦ୍ଵା·ନଶ୍ଚପଶଃ

洽耶 多傑 則古南

右手執持九鈷金剛杵，

ଶର୍ଣ୍ଣଶ·ଶର୍ଣ୍ଣଶ·ଶର୍ଣ୍ଣଶ·ଶର୍ଣ୍ଣଶଃ

元貝 仁千 撒瑪豆

左手執持珍寶製寶盒，

ରମ୍ଭା·ଶୁଦ୍ଧା·କୈମେ·ଶୁଦ୍ଧା·ଶହମଶଃ

拉大 度記 囊讀檔

寶盒之內盛滿血甘露，

༄༅·དྷ·ནྚྱ·ནྤ·པ·ཆ·ནྤ·པ·པ·བྱନྤ·གྱଃ

喀著 檔間 檔拉大

調伏約束空行護法眾，

༄༅·དྷ·ནྤ·པ·པ·བྱନྤ·ནྤྱ·ནྤྱ·ནྤྱ·གྱଃ

宣檔 俠息 哦竹涅

親見本尊獲證勝成就，

༄༅·ནྤ·କ୍ରେ·ଶ·ନ୍ଦ୍ରା·ଶ·ହ୍ରୀ·ଶ·କ୍ରେ·ଶଙ୍କଃ

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

༄༅·କ୍ରେ·ଶ·ନ୍ଦ୍ରା·ଶ୍ରୀ·ଶ·ହ୍ରୀ·ଶ୍ରୀ·ଶଙ୍କଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

༄༅·ଶ୍ରୀ·ଶ·ନ୍ଦ୍ରା·ଶ·ହ୍ରୀ·ଶ·କ୍ରେ·ଶଙ୍କଃ

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

༄༅·ଶ୍ରୀ·ଶ·ନ୍ଦ୍ରା·ଶ୍ରୀ·ଶ·ନ୍ଦ୍ରା·ଶ·କ୍ରେ·ଶଙ୍କଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ସ୍ମିତିନନ୍ଦକନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରାଶ୍ରୀନୁର୍ମାୟଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

କନ୍ଦାଶ୍ରୀନନ୍ଦକନ୍ଦନ୍ଦ୍ରାଶ୍ରୀଯଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଗନ୍ଧାରାଶ୍ରୀନନ୍ଦକନ୍ଦନ୍ଦ୍ରାଶ୍ରୀଯଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣାଶାପୁଣ୍ୟକର୍ମାଶୁଣଶାପୁରକ୍ଷିଃ

舉貝 治擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଜୀଙ୍ଗାକୁଣ୍ଡିନନ୍ଦନ୍ଦ୍ରାଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡିକୁଣ୍ଡିଃ

嗡啊吽 班札 呵如 貝瑪 悉地吽

ଶୁଣାଶାପୁଣ୍ୟକର୍ମାଶାପୁରକ୍ଷିଃ

甲威 潛巴 足貝測

樹立佛陀教法之幢時，

བྱଦ୍ରେ རྩେ རྣ ສ ພ ສ ພ ພ ພ ພ

雅利 拿拉 竹巴則

於「片石山」林中作修持，

ນ ສ ສ ຕ ສ ດ ຮ ສ ພ ດ ດ ດ ດ ດ ດ

年鋪 南客 應速旁

將其修敝擲入虛空界，

ར ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ ອ

多傑 洽傑 浪行吉

以金剛印引領且搓動，

ນ ສ ສ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ

吉行 堅滇 拿速旁

搓動爾後拋入旃檀林，

ມ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ ດ

沒拔 處行 措揚健

火燄熾然密佈海亦枯，

ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ ສ

夕記 木喋 薩扛瑟

昏闇外道徒眾遍地燒，

ཡුත්-ත්-ස-ම්-කු-ථ-රු-ව්-න්-ස-හ-ස-ං

雅治 拿波 讀讀洛

所有藥叉焚盡成灰燼，

ව්-ත්-ත්-ම්-කු-ථ-රු-ව්-න්-ස-හ-ස-ං

診奇 多沒 度記謝

無可匹敵降魔之尊者，

හු-ග-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ං

圖傑 達拉 勸記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ව-ක-ෂ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ං

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ද-ර-ෂ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ං

拱貝 達拉 哇竹作

以尊密意賜予我成就，

ක-ු-ස-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ව-ද-හ-ශ-ං

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ସ୍ରୀଫିନାହକନ୍ଦମୁନ୍ତର୍ମୟଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

କନ୍ଦଶିନାହକନ୍ଦନୁର୍ମୟଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଗନ୍ଧନାହିନାହକନ୍ଦନ୍ତିରାଶୁର୍ମୟଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁରାଶଶାଶୁରାହକରାଶୁରାଶଶୁରକ୍ଷିଃ

舉貝 治擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଜୀଜ୍ଞାନ୍ତ୍ରୀନାନ୍ତ୍ରନାନ୍ତ୍ରଶିଳ୍ପୀନ୍ତ୍ରୀନ୍ତ୍ରୀଃ

嗡啊吽 班札 呃如 貝瑪 悉地吽

ଶିବଶିଦିନଶର୍କରାମହନ୍ତଶିଦିଙ୍କଃ

信波 喀倫 則貝測

蓮師調伏羅刹諸眾時，

ପ୍ରିଣ୍ଟକ୍ଷମାନଙ୍କରିତ ସୁରକ୍ଷା ତଥଃ

衝住故治露間

現孺童身而著化身服，

ଘ. ମହାନ୍ ଶକ୍ତିଶାସନ ମନ୍ଦିର ପରିଷଦ୍

雅干 俗桑 喀豆雷

身形巧妙色善極稀有，

ହେମଶ୍ରୀଶାନ୍କରାଜାଙ୍ଗାନ୍ତିକା

趁吉 烏乍 色拉則

齒牙均勻髮黃澤甚美，

ମୁଦ୍ରାକରଣ ପରିବହନ ଏତିଥିରେ

拱羅就竹 倫貝促

如同適滿十六歲形相，

ମୈତ୍ରି-କେନ୍ଦ୍ର-ଶ୍ରୀନାଥ-ଶ୍ଵର-ହିନ୍ଦୁ-ପାତ୍ର

仁千 健洽 拿措梭

身上穿戴種種珍寶飾，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ

洽耶 喀威 舳巴南

右手執持青銅普巴杵，

॥**度倘信波喀倫則**॥

度倘 信波 喀倫則
於邪魔羅剎眾作調伏，

॥**元貝森頂舗巴南**॥

元貝 森頂 舡巴南
左手執持檀香普巴杵，

॥**摩貝僕拉送菊則**॥

摩貝 僕拉 送菊則
於虔敬弟子眾作救護，

॥**古拿甲記舗巴南**॥

古拿 甲記 舡巴南
頸上佩帶鐵製普巴杵，

॥**宣檔蠟倘尼速沒**॥

宣檔 蠟倘 尼速沒
實與本尊天眾無差別，

॥**尼沒住故攢另間**॥

尼沒 住故 攢另間
無二化身瞻部莊嚴者，

ସମ୍ବନ୍ଧଶାଖାଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ଏକେଶଶର୍ମଣାଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ଦୂର୍ଲଭଶଶଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

拱貝 達拉 哦竹作

以尊密意賜予我成就，

ଶ୍ରୀଶଶଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ଶ୍ରୀଅପିଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ଶ୍ରୀଶଶଶର୍ମଣାଯାତ୍ରୀଶ୍ଵରଶାଖାଶଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶାସନ-ଶବ୍ଦୀ-ଶର୍ତ୍ତ-କଣ୍ଠ-ଦ୍ୱିତୀୟଶ-ଶୁ-ଶ୍ଵର୍ଷଃ

桑威拔切應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣି ମହାତ୍ମା ପଦମନାବ ଶୁଣି ମହାତ୍ମା ପଦମନାବ

企速嘉擦洽貝舉

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଓঁ শুভ্রা পতেন্ত্ৰ শুভ্ৰা

嗡啊吽 班札 呀如 貝瑪 悉地吽

ରକ୍ତ-ଚି-ଯୁଗ-ନ-ଦର୍ଶନ-ଶାନ୍ତି-ପେଣ

哲宜由讀拱貝測

前往調伏鬼域之地時，

༄༅· གྲୁଦྷ· རྒྱྤ· ཤྲ୍ରୀ· ສ· ພାଣି· ସଂ

沒繩 穴記 薩息拉

於彼熾烈火堆地基上，

សុខុមាភ់

達將 扛奇 措囊讀

化現一箭遠寬之湖泊，

॥ ལྷ རྩ སྒ རྩ རྩ རྩ རྩ ॥

貝沒 頂讀 夕夕札

端坐蓮花上狀似清涼，

॥ ལྷ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ ॥

貝沒 囊拿 拱巴則

於蓮花中猶垂視眷念，

॥ ཡ ར ར ར ར ར ར ར ॥

千揚 貝瑪 烛內協

此時名號亦稱蓮花生，

॥ ར ར ར ར ར ར ར ར ॥

作貝 桑傑 哦速準

乃是正覺尊親自降臨，

॥ ར ར ར ར ར ར ར ར ॥

喋哲 住故 雅千間

如此化身稀有誠稀有，

॥ ར ར ར ར ར ར ར ར ॥

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ସକ୍ତି·ସମ୍ବନ୍ଧା·ଶର୍ଷା·ସମ୍ବନ୍ଧୀ·ଶୁଣ୍ଡନଃ

那種朗梭達威則

以關愛引導我等入道，

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଶ·ଶଶ·ବନ୍ଦର·ଶ୍ରୀଶଶ·ବନ୍ଦ·ହନ୍ଦ·ଶ୍ରୀଶଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ସ୍ରୀ ପାତା କନ୍ଦ ଶ୍ରୀ ନୁହିଙ୍ଗ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବନ୍ଦିଶୀମଦ୍ବନ୍ଦିରନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରନ୍ତିଷ୍ଠଳ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

សុំសាស្ត្រិនុំធម៌ស្វុំសាស្ត្រិនុំ

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

អីំឡូនីំធម៌សុំនុំស្វិនីំតីំ

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

សុំស្វិនីំធម៌សុំនុំស្វិនីំ

皮記 尼瑪 則貝測

蓮師作為藏地之日時，

ធម៌សុំនុំស្វិនីំធម៌សុំនុំស្វិនីំ

喋滇 著哇 診貝巴

於具信眾生作引導主，

ធម៌សុំនុំស្វិនីំធម៌សុំនុំស្វិនីំ

扛拉 扛讀 故滇內

隨所應化而顯現其身，

ធម៌សុំនុំស្វិនីំធម៌សុំនុំស្វិនីំ

臧喀 拉宣 拉透度

於那章卡山之山頂上，

ଦ୍ଵାରାପିନ୍ଦାଗେ ନଷ୍ଟିକିନ୍ଦାପାତ୍ରଶଙ୍କାଃ

札蠟 紿年 檔拉大

調伏約束「居士身戰神」，

ଶୁଣାକୀକିନ୍ଦିକର୍ତ୍ତନ୍ତ୍ରଃ

由尼 擦威 擦穴讀

於「差威」境之「差謝」地方，

ଶ୍ରୀପିନ୍ଦାଗେ ନଷ୍ଟିକିନ୍ଦାପାତ୍ରଶଙ୍କାଃ

蠟宜 紿年 者巴間

極為高傲之天神居士，

କ୍ଷେତ୍ରକିଳାକିନ୍ଦାପାତ୍ରଶଙ୍କାଃ

尼修 匝記 檔拉大

二十一位皆悉受調伏，

ମନ୍ତ୍ରପୂଜାଦୀପିତ୍ରମାତ୍ରିନ୍ଦିନ୍ତ୍ରଃ

莽由 喋宜 強盡讀

於「芒油」境之「強金」地方，

ଦ୍ଵାରାପିନ୍ଦାଗେ ନଷ୍ଟିକିନ୍ଦାପାତ୍ରଶଙ୍କାଃ

給隆 息拉 哟竹囊

賜予四比丘悉地成就，

༄༅·ནད·འས་ས·ནད·རී་·ནිෂ··ནිෂ··ནක්··ནක්··

切巴 帕貝 利今秋

極為殊勝之持明聖尊，

༄༅·ནග··ནෑ··ནད··པ··ནිෂ··නු··ස··

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

༄༅·ནෑ··ནද··ནෑ··ནෑ··ལ··ནු··

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

༄༅·ནෑ··ནද··ནෑ··ནෑ··ད··නු··

拱貝 達拉 哦竹作

以尊密意賜予我成就，

༄༅·ནෑ··ནද··ནෑ··ནෑ··ན··

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

༄༅·ཡි··ན··

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ରତ୍ନଶ୍ରୀ ପଦାକଣ୍ଠ ରତ୍ନକୁ ଅଭ୍ୟଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶାସନ·ଶବ୍ଦ·ଶର୍ମ·ହନ୍ତିକିନ୍ତୁ·ଶୁଣ୍ଠିତଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣି ମନେ ଶୁଣି ଦକ୍ଷପାତ୍ର ଶୁଣି ମହିଳାଙ୍କିଃ

企速嘉擦洽貝舉

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଓঁ শুভেশ্বর পূজা সপ্তবিহু শুভেশ্বর

嗡啊吽 班札 呀如 貝瑪 悉地吽

དྲବ୍ୟାମ୍ବନ୍ଦଶୀ དྲବ୍ୟାମ୍ବନ୍ଦ

巴摩 湯奇 巴湯讀

於「巴莫」境之「巴堂」地方，

ସହବ·ମାନତ୍ତ୍ଵ·ଶକ୍ତିଶ·ଦମ·ଏ·ମନ୍ଦରାଜଃ

滇瑪就尼檔案

調伏約束十二位地母，

ཇད་ཡුལ་မ·པදී·པ·ཇོ་

皮由 喀拉 拉透度

於西藏卡列山峰頂上，

གཙ་དགར་པ·ཇད·དཔ·པ·བན་

港噶 夏沒 檔拉大

調伏約束「岡嘎下美」神，

བྱନ·ཇྦ·କ୍ୟା·ତୁମେ·ଶୈନ·ବ୍ୟନ୍ୟଃ

檔穴 蠟僕 寧種讀

於「淡謝拉布」之「寧中」境，

ସର୍ଵାଯନ·କ୍ୟାନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟଃ

湯蠟 雅徐 檔拉大

調伏「湯拉雅薛」山神眾，

କ୍ୟାନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟଃ

黑波 利宣 揚拱讀

於那嘿伯山之山頂上，

କ୍ୟାନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟନ୍ୟଃ

蠟信 湯界 檔拉大

調伏所有男女鬼神眾，

କେ·ନଦି·ଭୁ·ମୁ·ଶଶଶ·ତନ୍·ଶ୍ରୀଶଃ

切威 蟻哲 湯界記

該等主要鬼神眷屬中，

ଏ·ପଶ·ଶ୍ରୀ·ଶ୍ରୀ·ଶ୍ରୀ·ଶ୍ରୀଶଃ

拉雷 梭奇 寧波舖

或能供獻生命之精髓，

ଏ·ପଶ·ନନ୍ଦ·ଶ·ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ଶ୍ରୀଶଃ

拉雷 滇巴 送哇且

或祈願為佛教之護法，

ଏ·ପଶ·ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ଶ୍ରୀଶଃ

拉雷 診讀 切朗且

或能應允俯身為僕役，

ଶ୍ରୀ·ନନ୍ଦ·କୁ·ଦ୍ରୁଷ୍ଟା·ଶ୍ରୀଶା·ଶ୍ରୀକୋଃ

吐倘 足處 豆波切

威能神變力極具威者，

ଶ୍ରୀଶା·ହିଶ·ନନ୍ଦଶ·ଶ·ଶ୍ରୀଶା·ଶ୍ରୀଶଃ

圖傑 達拉 勸記洛

祈尊運悲於我賜加持，

བྱକ୍ତିନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ଦ୍ଵାରାନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

拱貝 達拉 哦竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଣ୍ଡଳାନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ଶ୍ରୀପିନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବନ୍ଦୀନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶଶଦିନାମବଦ୍ଧାର୍ଥଗମ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧନାଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

សុសាសាព្យាបន្ទូរសាស្ត្រកែវេះ

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

អ៊ី.អូងតូ.នុ.សុ.នុ.សិទិ.ពី.តូ.ឃេះ

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

បាសាកេសាលិ.សម្បទាលិ.តី.ឃេះ

檔巴 却記 潶巴尼

殊勝佛陀正法之顯揚，

ពុជា.មកណ្ឌ.លូ.សុ.នុ.សិ.តី.កេ.ឃេះ

甲干 大僕 足貝測

如同勝利幢幡樹立時，

នសាម.យស.ម.នតិនស.លូ.ពុ.ស.សុ.ឃេះ

散耶 瑪咸 倫奇竹

任運興建完成桑耶寺，

ពុជា.មិ.ពិ.បិ.សិ.ស.ម.ស.រ.ពុ.តិ.ម.ក.ិ.ឃេះ

甲波 拱巴 踏沁則

國王意願皆令能達成，

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍-ପାଠ୍-ପାଠ୍-ପାଠ୍-ପାଠ୍

界秋 松奇 千揚梭

此時尊奉大士三勝名，

ଶତିଶାରୀ-ପକ୍ଷ-ଦୟନ-ଶକ୍ତି-ବେଶ

記尼 貝瑪 焰內協

其一名號稱為「蓮花生」，

ଏତେଷ କ୍ରି-ମନ୍ଦିରାଳ୍ୟ-ମୁଦ୍ରା

記尼 貝瑪 散巴哇

一名稱為「貝馬桑巴瓦」，

ସତିଶାର୍କିଷକ୍ଷେତ୍ରମାଲା

記尼 措界 多傑協

一名稱為「海生金剛」者，

ସାମାଜିକ ପରିବର୍ତ୍ତନ

桑千 多傑 札波雜

密秘名稱「威猛金剛」尊，

ସୁଷାସ·ହେତ୍ର·ମଦଗ·ଘ୍ୟାନିକ·ଶ୍ରୀଶ·ହେତ୍ରଃ

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

བକ୍ତିନାମଦଶାର୍ମଣାସମ୍ପଦାଳ୍ମିନ୍ଦ୍ରନଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ବର୍ତ୍ତନାମଦଶାର୍ମଣାସମ୍ପଦାଳ୍ମିନ୍ଦ୍ରନଃ

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଣାମଦଶାର୍ମଣାସମ୍ପଦାଳ୍ମିନ୍ଦ୍ରନଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ଶ୍ରୀଚିନ୍ମତ୍ତମନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରନଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବର୍ତ୍ତନାମଦଶାର୍ମଣାସମ୍ପଦାଳ୍ମିନ୍ଦ୍ରନଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶଶଦିନାମଦଶାର୍ମଣାସମ୍ପଦାଳ୍ମିନ୍ଦ୍ରନଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

អ៊ី ត្រូវក្នុង នគរ ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

嗡啊吽 班札 呀如 貝瑪 悉地吽

នសាស្ត្រាយសាស្ត្រី សាស្ត្រី ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

散耶 企舖 竹巴則

桑耶親普寺中修行時，

ត្រូវក្នុង នគរ ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

間年 羅淨 哟竹囊

遮卻諸惡之源賜成就，

ត្រូវក្នុង នគរ ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

傑倫 踏貝 朗拉軌

安置王臣於彼解脫道，

ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ ស្រុះសាស្ត្រា ពិនិត្យ

敦俗 奔奇 滎巴努

毀滅魔像以及苯教法，

ჰේ. සු. නි. පේ. ද්. ඩී. තේ. මෙ. තැ. තු. රං. ට.

卻故 持沒 仁千滇

開示法身無垢寶教法，

ඇ. පා. අ. තු. තැ. තු. පා. එ. තැ. තු. රං. ට.

噶滇 桑傑 薩拉軌

安置諸具緣者登佛地，

ශු. පා. ඇ. පා. තු. පා. එ. තැ. තු. රං. ට.

圖傑 達拉 勤記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ව. කේ. පා. තු. තැ. තු. පා. එ. තැ. තු. රං. ට.

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

ඩැ. පා. තු. තැ. තු. පා. එ. තැ. තු. රං. ට.

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

තු. පා. තු. තැ. තු. පා. එ. තැ. තු. රං. ට.

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ସ୍ମିତୀନନ୍ଦକନ୍ଦମୁନ୍ଦର୍ଶନଃ

企宣 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

କନ୍ଦାଶୀନନ୍ଦକନ୍ଦମୁନ୍ଦର୍ଶନଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଗନ୍ଧାରାଶୀନନ୍ଦକନ୍ଦମୁନ୍ଦର୍ଶନଃ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣାଶାପୁଣ୍ୟକର୍ମବ୍ରହ୍ମମନ୍ଦର୍ଶନଃ

舉貝 治擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

ଜୀଙ୍ଗାକୁଣ୍ଡନନ୍ଦମନ୍ଦର୍ଶନଃ

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

ଦ୍ୱାରାଜୀତୁର୍ଯୁଷନ୍ଦର୍ଶନଃ

喋內 烏堅 由讀準

然後前往鄖金淨土境，

ବ୍ୟାକ୍ ଶିର୍ଷକିତ୍ସନାର୍ଥୀଙ୍କ ସମ୍ପଦଃ

達大信波喀倫則

此時師正調伏羅刹眾，

ଶ୍ରୀ ପତ୍ନୀ କୁମାର ପାତ୍ର ଯାତ୍ରା

迷雷 蠟究 雅干切

實為人中之尊極稀有，

訣巴 每瓊 哟擦切

行事殊勝神妙難思議，

ମୁଦ୍ରାକ୍ଷରଣଶବ୍ଦରେ

吐倘 足處 豆波切

威能神變之力具威者，

圖傑 達拉 勸記洛

祈尊運悲於我賜加持，

ସକ୍ତି-ସମ୍ବନ୍ଧା-ଶରୀରା-ସମ୍ବନ୍ଧା-ଶରୀରଃ

則威 達梭 朗那種

以關愛引導我等入道，

དྲྰ୍ମଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଶ·ଶଶ·ବନ୍ଦା·ଶ୍ରୀଶଶ·ବନ୍ଦ·ହନ୍ଦ·ଶ୍ରୀଶଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

企宜 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବନ୍ଦଶୀ·ମନ୍ଦିରକଣ୍ଠ·ବନ୍ଦନ୍ତୁ·ଶ୍ଵରଃ

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ଶାନ୍ତିକାରୀଙ୍କ ପଦାର୍ଥକଣ୍ଠର ମୁଖ୍ୟ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

ଶୁଣି ମନେ ଶୁଣି ଦକ୍ଷିଣ ଶୁଣି ସୁଧାରିତ

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

唵·阿·吽·卡·班·札·如·瑪·悉·地·吽

故送圖滇著哇診貝巴
具佛三密眾生引導主，

唵·巴·袞·幫·康·松·薩·雷·千
諸·障·悉·斷·三·界·洞·然·知·，

哦竹秋涅喋千秋奇故
得勝成就殊勝大樂身，

强秋竹貝拔切涅巴色
修菩提道障礙定消除，

圖傑 達拉 勤記洛
祈尊運悲於我賜加持，

ସକ୍ତି·ସମ୍ବନ୍ଧା·ଶରୀରା·ସମ୍ବନ୍ଧା·ଶୁଣ୍ଡନଃ

那種 朗梭達威 則

以關愛引導我等入道，

拱貝 達拉 哟竹作

以尊密意賜予我成就，

କୁଶ·ଶଶ·ବନ୍ଦର·ଶ୍ରୀଶଶ·ବନ୍ଦ·ହନ୍ଦ·ଶ୍ରୀଶଃ

女貝 達梭 拔切梭

以尊威力消除我等障。

ଶ୍ରୀଚିନ୍ତାକଣ୍ଠ୍ ଶ୍ରୀନୁଷ୍ଠାନ

企宜 拔切 企如梭

外來障礙於外界消除，

ବନ୍ଦଶୀମାକଣ୍ଡବନ୍ଦୁଶପ୍ତି

囊奇 拔切 囊讀梭

內發障礙於內境消除，

ସମ୍ବନ୍ଧ ପରିଚୟ ଏବଂ କଣ୍ଠ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦିତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

桑威 拔切 應速梭

秘密障礙於法界淨除，

uru-sa-sa-tu-sa-dkong-pa-shu-na-sa-su-mkong:

舉貝 洽擦 嘉速企

尊前恭敬頂禮而皈依。

je-juang-tsu-nu-nu-nu-shi-tsu-tsu:

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

je-juang-tsu-nu-nu-nu-shi-tsu-tsu:

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 退稱 乍 邊雜薩瑪雅雜 夕諦帕拉吽啊

shu-pa-ma-te-shi-tsu-shi-kong-pa-shu-sa-nu-kong-pa-shi-shi-nu-pa-nu-shi-tsu-sa-pa-tsu:

觀音大悲心陀羅尼咒語

shu-pa-ma-te-shi-tsu-shi-kong-pa-shu-sa-nu-kong-pa-shi-shi-nu-pa-tsu:

觀音大悲心陀羅尼咒語

shu-pa-ma-te-shi-tsu-shi-kong-pa-shu-sa-nu-kong-pa-shi-shi-nu-pa-tsu:

觀音大悲心陀羅尼咒語

shu-pa-ma-te-shi-tsu-shi-kong-pa-shu-sa-nu-kong-pa-shi-shi-nu-pa-tsu:

觀音大悲心陀羅尼咒語

shu-pa-ma-te-shi-tsu-shi-kong-pa-shu-sa-nu-kong-pa-shi-shi-nu-pa-tsu:

觀音大悲心陀羅尼咒語



願望任運自然成就祈請頌



ଓঁ অ'শ'হ' কুশ'প্রসাস'ন'দ'শ'ত'ক'শ'ব'বিদ'ম'গ'স'সুঁ

嘜瑪霍 努秋 嘟哇 閻奇 行康速

奇妙哉！西方具足安樂刹土中，

ଶୁଦ୍ଧ-ନାମଶର୍ଦ୍ଧ-ଯତ୍ନ-ଶ୍ରୀଶବ୍ଦ-ହିନ୍ଦୁ-ଶ୍ରୀଶବ୍ଦ-ଶ୍ରୀଶବ୍ଦ-

囊哇 踏耶 圖傑 勸拉約

無量光佛大悲所加持，

住故貝瑪炯內勤拉喋

加持化身蓮花生大士，

བོད་སྐྱ ཤ්වෑත් རුද්ධ ནුරු සඳී དැඟ ສ ວුරු

贊僕另讀著威敦拉準

為利瞻部洲眾而到來。

ଦୁର୍ଦ୍ଧରାକୁଳ ହନ୍ତିଶ୍ଵର ମହାଦେଵ

準敦君切沒貝圖傑間

具足不斷利生之大悲，

ଆଜିର ଶକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ଏକାଶ ଏବଂ ପାରାମରିଟିକ୍ ବିଷୟରେ

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ମନ୍ଦିର-ମାଲିକ-ଶ୍ରୀଶ-ଦୟାମ-ମନ୍ଦିର-ଶ୍ରୀଶ-ହରମଂ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

ଶୁଣି ମୁଖୀ ଶର୍ମା ପାତାଳ ପାଦ ହନ୍ତି ରାଜା

内切面千疊企送波甲

乃自法王赤松德贊始，

କେବୁ'କୁଷ'ଶନ୍ତି'ପକ୍ଷିନ୍ଦ'ମହାଦ'ପ'ମ'ଶ୍ଵର'ଶନ୍ତି

卻甲 懂舉 踏拉 瑪豆哇

法王嗣統未斷絕之間，

ବୁଦ୍ଧାଶ୍ଵର ପ୍ରକାଶନ ମେଲ୍

度松君切 没巴勤記洛

三時恆常不斷賜加持，

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାନ୍ତକୁମାରାଜେଶ୍‌ବାବୁ

皮記 却炯 甲波 念記不

西藏護法國王唯一友，

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାନ୍ତମାନଙ୍କୁ

甲波 却訣 炮威 圖傑間

護持國王法行具大悲，

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଶୁଣି ଏହାର ପଦରେ ଶୁଣି ଏହାର

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

故尼 洛努 信波 喀倫則

身處西南調伏羅刹境，

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନୀ ମହାନ୍ତିରାମ ଦେବାଚାରିଙ୍କ ପାତ୍ର

圖傑皮記 森間擁拉息

悲心普視藏土諸眾生，

༄༅·རྩེ་ག·ཡོད་པ·ནདී·ສେམས·ཅན·ནྚྲ·ནདී·དୟମ୍ୟ

瑪利 羅貝 森間 診貝巴

無明顛倒眾生引導主，

༄༅·ཡྱଦ୍ୱା·ସନ୍ତୁସ୍ଥ·ନ୍ଯାନ୍ଦୀ·ସେମ୍ସ·ଚନ୍ଦ୍ର·ସନ୍ତ୍ସା·ସ୍ନିଗ୍ଧ·ନ୍ଯୁସ୍ଥ

紐夢 讀給 森堅 踏記讀

方便調治愚癡難調眾，

༄༅·ସନ୍ତୁସ୍ଥ·କୁର୍ବାନ୍ଦୀ·ସେମ୍ସ·ହୃଦୀ·ଚନ୍ଦ୍ର

則東 君切 沒貝 圖傑間

恆具關愛心之大悲者，

༄༅·କୁର୍ବାନ୍ଦୀ·ଶ୍ଵରୁନ୍ଦୀ·ଶକ୍ତ୍ସା·ପା·ଶର୍ମା·ପା·ନନ୍ଦିନ୍ସା

烏堅 貝瑪 烛內拉 梭哇喋

鄔金蓮花生前我祈請，

༄༅·ସନ୍ତୁସ୍ଥ·ଶ୍ଵରୁନ୍ଦୀ·ଶକ୍ତ୍ସା·ପା·ଶର୍ମା·ପା·ନନ୍ଦିନ୍ସା

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

༄༅·ନନ୍ଦିନ୍ସା·ଶ୍ଵରୁନ୍ଦୀ·ଶକ୍ତ୍ସା·ପା·ଶର୍ମା·ପା·କେ

度恩 尼沒 踏拉 圖貝測

乃至惡世劫濁末期時，

ནྚସ་རྒྱ ནର୍ମଦ ན ན ན ན ན ན ན

囊瑞 拱瑞 皮記 敦拉準

每日晨昏為利藏而來，

ନୀତି ପାତା କାଳା ଶୁଦ୍ଧ ପାତା କାଳା

尼色 治度 倘拉 記喋準

騎乘旭日光束而到來，

ଆହୁର୍ମତେ ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି

雅哦 測就 度速 哟速準

上弦初十日親自降臨，

ନୀତି କାଳା କାଳା କାଳା କାଳା କାଳା

著敦 豆干 則貝 圖傑間

具足大力利生大悲者，

ଅନ୍ତିମ ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି

烏堅 貝瑪 烛內拉 梭哇喋

鄔金蓮花生前我祈請，

ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି ନାନ୍ଦି

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

༄༅·བྱତ୍ରୁଦେସ·པ·ཅོད·ནྜ·ສ୍ମୃତ୍ସା·ଶା·ପଃ

阿給 踏瑪 最度 尼瑪拉

五百劫未諍劫混濁時，

ସିମା·ତନ·ସମା·ତନ୍ତ୍ର·ମ୍ବନ୍ସ·ନ୍ୟା·ଖା·ନ୍ୟାଃ

森間 湯界 紐夢 讀阿拉

眾生悉皆煩惱五毒粗，

କ୍ରମ·ମ୍ବନ୍ସ·ନ୍ୟାସ·କ୍ରେଣ୍ଟା·ନ୍ୟା·ଖା·ନ୍ୟାଃ

紐夢 久紐 篤阿 攘舉訣

煩惱粗重五毒行入心，

ଦ୍ୱାଦ୍ସତ୍ତ୍ଵା·ର୍ତ୍ତିତ୍ତା·ଦ୍ୱାଦ୍ସତ୍ତ୍ଵା·ଶ୍ରୀମନ୍ସାଃ

喋哲 度拿 呷如 圖傑菊

此時惟有蓮師慈悲護，

ତନ୍ତ୍ରା·ଶର୍ମା·ଦ୍ୱାଦ୍ସତ୍ତ୍ଵା·ଶର୍ମା·ଦ୍ୱାଦ୍ସତ୍ତ୍ଵାଃ

喋滇 透利 診貝 圖傑間

具信導入善趣大悲者，

ଆଶ୍ରମା·ନାନ୍ଦା·ଶର୍ମା·ପା·ଶର୍ମା·ପା·ଦ୍ୱାଦ୍ସତ୍ତ୍ଵାଃ

烏堅 貝瑪 炮內拉 梭哇喋

鄧金蓮花生前我祈請，

ଏବାମାନିକୁ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଦୁର୍ଗାମହାପତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମହାପତ୍ର

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

ਤੁਲਾ-ਸੰਗ-ਦਿਵਾਨ-ਦਿ-ਦੁਆਰਾ-ਗੀਤ-ਮਨੋ-ਵਾਚ-ਕਣੂੰ

內過踏奇檔貝集梭霍

「霍說」可怖軍隊圍繞時，

ହେଲ୍‌ମର୍ସିନ୍‌ଏଫ୍‌କ୍‌ର୍‌ମର୍କ୍‌ହେଲ୍‌ମର୍ସିନ୍‌ଏଫ୍‌କ୍‌ର୍‌ମର୍କ୍

卻擴年波集拉圖貝測

教乘法輪將遭崩毀，

ཡින්-ශාක්-ස්-කේ-හේ-ස-පෙන්-සන-ශ-ස්-ස-ස-ය-ද-ු-ව-ස-ස-ස

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ଆଜ୍ଞାନିକ ଶିଳ୍ପ ଏତନ୍ତରୁ ସମ୍ବନ୍ଧରେ

烏堅 蠟信 嘻傑 擴尙界

鄖金天龍八部眷環繞，

ହିନ୍ଦୁ-ଶରୀରକାନ୍ତରେ ପରିମାଣିତ ହିନ୍ଦୁକାନ୍ତରେ ପରିମାଣିତ ହିନ୍ଦୁକାନ୍ତରେ

霍梭 檔繡 洛巴 帖聰沒

「霍說」軍隊必定遭擊退，

唵 嘉 楚 南 罗 三 普 陀 洛 三 普 陀 洛 三

烏堅 貝瑪 烬內拉 梭哇喋

鄖金蓮花生前我祈請，

尼 那 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

索 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎

森間 究闡 集貝 內炯測

衰壞有情幻軀病起時，

米 索 讀 阿 內 記 年 巴 拿

痛苦難忍之病所侵害，

烏 嘉 楚 南 罗 三 普 陀 洛 三 普 陀 洛 三

宜尼 帖 聰 沒 巴 梭 問 喵

心無疑慮專一而祈請，

唵 嘉 楚 南 罗 三 普 陀 洛 三 普 陀 洛 三

烏堅 面奇 拉倘 耶沒貝

鄖金與藥師佛無二別，

କେବଳ ମାତ୍ରିକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଦେଶ ପରିଷଦ୍ କିମ୍ବା ଜଗତୀ ପରିଷଦ୍ କିମ୍ବା

測瑟 瑪吟 拔切 涅巴色

若非壽盡障礙必消除，

ଆଜିର ଶକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ଏକାଶ ଶାନ୍ତି ଏବଂ ଦିନମଧ୍ୟ

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ମନ୍ଦିର-ମାଲିକ-ଶ୍ରୀଶ-ଦୟାମ-ମନ୍ଦିର-ଶ୍ରୀଶ-ହରମଂ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

བྱ�ଲୁ ପଦ୍ମନାଭ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ

燜咗 札朗 薩就 釀貝測

五大相剋地精敗壞時，

សែវសា·ទរ·សុ·សារី·កុណ·ស្វិស·នៅរៀប·សារី

森間木給内記年巴拿

有情若為飢荒患所害，

ཡින්-ජැතිස්-කේ-හේප-පෙද-සු-ජාස්ථ-භ-යද්ධ-භස්ස

宜尼 帖聰 没巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ଶ୍ରୀ ମହାଦେବଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାଦି କେତ୍ତାଶ ଦନ୍ତଶଙ୍କ

烏堅 喀著 諾蠣 措倘界

鄖金與諸空行財神眾，

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରସମ୍ବନ୍ଧିତ ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

烏澎 這共 色哇 帖聰沒

必定消除貧困與飢渴，

༄༅· ཀྱନྤ· ສକ୍ଷ· ດଷ୍ଠଦ· ଶକ୍ତି· ସାର୍ଵତ୍ରାମାନିକା

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ମନ୍ଦିରାବ୍ଲୁକ୍ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠ୍ ପ୍ରକାଶକ୍ଷଣ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

雷間著哇敦讀喋敦拿

具緣者為利生取藏時，

དྲୟାକ୍ଷେତ୍ର དୱାରା ପରିଚ୍ୟାତ

檔企 梭梭 没貝 巴丁奇

以無虛偽誓願之大勇，

ཡିନ୍-ଶକ୍ତି-ଶ୍ଵର-କେତ୍ତମ-ପେନ୍-ଶନ-ଶର୍ମ୍ଭ-ଶ-ବନ୍ଦିନଶଃ

宣尼 帖聰 没巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ଆ-ଶ୍ରୀ-ପି-ନମ-ଭୁ-ଦନ-ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ଶନଃ

烏堅 宜檔 蟻倘 耶沒貝

鄔金與本尊天無別故，

ଶର୍ମ୍ଭ-ଶୁ-ପିଶ-ଶର୍ମ୍ଭ-ଶନ-ଶ୍ଵର-କେନଃ

帕諾 僕宜 倫巴 帖聰沒

父財無疑可令子取得，

ଆ-ଶ୍ରୀ-ଶହ-ଦ୍ୱାନ-ଶକ୍ତି-ଶ-ବନ୍ଦିନଶଃ

烏堅 貝瑪 烛內拉 梭哇喋

鄔金蓮花生前我祈請，

ଶଶମ-ଶ-ଭୁବ-ଶ୍ରୀ-ଶନ-ଶ୍ରୀ-ଶ୍ରୀ-ଶନଃ

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

ଶଶ-ଭୁବ-ଶକ୍ତି-ଶନ-ଶ୍ରୀ-ଶନ-ଶନଃ

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

ਮਾਨਦਾਨੁਧੂਸਾਵਕੁਨਸਾਖਿਦਾਵਸਾਵਸਾਨਾਹੋ

北由 拿綽 溫薩 紐貝測

尋覓密淨深林蘭若時，

ਪਿਦਾਨਕਿਸਾਥੇਕੱਸਾਪੇਦਾਨਾਈਵਾਨਾਵਦਨਸਾਹੋ

喀洽 僕由 促行 朗噶拿

若暴風雪瀰漫而阻道，

ਐਤ੍ਰਾਨਾਵਿਨਦਨਾਗਨਾਵਿਦਿਵਰਵਾਨੁਸਾਨਕ੍ਰਿਹੋ

宣尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ਕੱਸਾਵਹਦਾਵਸਾਫ਼ਾਵਕੁਨਸਾਥੇਕੱਸਾਪੇਦਾਹੋ

烏堅 息達 年波 擴奇過

鄔金周繞威猛地祇眷，

ਐਤ੍ਰਾਨਾਵਾਵਾਵਨਦਨਾਵਾਵਿਨਾਵਾਵਦਨਸਾਹੋ

烏堅 貝瑪 烬內拉 梭哇喋

鄔金蓮花生前我祈請，

ਏਸਾਵਾਵਾਵੁਕਾਵਾਵਿਨਾਵਾਵਨਾਵਾਵਿਨਾਵਾਵਿਨਸਾਹੋ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

শুণা শব্দে দেব নিদুণা শুণা পক্ষে সতর্কঃ

大息 懂者 讀住 切哇間

虎豹熊羆毒蛇具牙者，

দ্রষ্টা কেন দ্বিতীয়সামন্তি দ্বষ্টা দ্বা দ্বীপসামন্তি কেঁৎঃ

著千 集貝 昌拉 僅貝測

曠野可怕隘道漫遊時，

ধীন নামে হে হে পেন সম্ভা গুরুভা সতর্কঃ

宣尼 帖聰 没巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

অঙ্গুল দশ র্তা শীর্ণ দণ্ড সুদ মদ সতর্কঃ

烏堅 巴窩 景倘 送瑪界

鄖金勇士使者護法眾，

পর্যন্ত শব্দে সেশনা তন শুণ দ্বন্দ্বে হে হে পেনঃ

讀貝 森間 最巴 帖聰沒

必可驅除惡毒之有情，

অঙ্গুল দণ্ড সুদ মদ সতর্ক পর্যন্ত শব্দে সেশনা তন শুণ দ্বন্দ্বে হে হে পেনঃ

烏堅 貝瑪 炮內拉 梭哇喋

鄖金蓮花生前我祈請，

ମନୁଷ୍ୟର ଶିକ୍ଷାପଦାରୀର ଶିଖିତାଙ୍କରଣରେ ଯାହାର ଅଧିକାରୀ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

សាខ៍មេខ្លួនប្រជាពលរដ្ឋនាមីនាំសាធារណកិច្ចក្រសួង

薩秋 没隆 焰威 拔切記

地水火風四大起障礙，

測貝圖拉集敬年閻究

乃至損害危及幻軀時，

ཡිද·යනිස්ස්·ස්කේප්ස·පිද·සර·යාර්ස·ස·යද්ධිසස්ස

宜尼 帖聰 没巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ଆଜିର ଦେଶପାତ୍ର ମହାନ୍ତିକାରୀ

烏堅 無哇 息宜 蟻摩界

鄖金與四大之佛母等，

བྱ�ୁଦ୍-ସ-ସୁ-ସର୍-ବୈ-ସର୍-ସେ-ହେମ-ପେଦ୍ବୀ

炯咗 搞薩 息咗 帖聰沒

必將四大平息於當下，

唵·嚩·呬·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嚩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

烏堅 貝瑪 烬內拉 梭哇喋

鄖金蓮花生前我祈請，

那·薩·瓦·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

那·薩·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

朗送 集貝 昌拉 僅貝測

行經恐怖隘道狹谷時，

那·薩·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

色切 甲巴 衝貝 年巴拿

若為殺劫盜匪所迫害，

唵·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

唵·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·瓦·薩·嘎·嚩·那·薩·

烏堅 治甲 息宜 拱巴滇

鄖金具四手印之密意，

ཇ་ན·ཤි·ཆේද·ཅན·ສීචන·བක්ସ·དན·ཝིད·

最拉 米軌 阿森 拉巴且

摧毀盜賊野人之貪狠，

ཅුං·තුරු·වුන·ගත්·ལ·ගර්ය·ස·අද්ධ්‍යාස·

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄧金蓮花生前我祈請，

ව්‍යාම·ස·කුං·හ්‍රිෂ·වුන·දන·ඩීං·හ්‍රිෂ·ක්ෂ්‍යාස·

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

ගඳ·බිෂ·ගැංද·ඡංච්‍යා·සීෂ·ජංච·ස්කේද·ජ්‍යා·

扛息 謝沒 瑪奇 踏過內

任何殺奪軍眾所圍困，

མක්ද·ක්විං·ස්ස·අද්ධ්‍යාස·ධිං·ඩීං·ස·

村洽 倫貝 喇行 年巴拿

以利兵器攻擊迫害時，

ཡිං·ස්කීං·ස්ං·ක්විං·පිං·ස·ගර්ය·ස·අද්ධ්‍යාස·

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

༄༅· ཐོན་ རྒྱ་ དେ ལୁ གྲ ཅ བ ཉ ན

烏堅多傑古倘滇巴宣

鄖金與其所具金剛帳，

༄༅༅ ། མ ། གྲ ། ཁ ། ཀ ། ག ། ཁ ། ཉ ། ཁ ། ཉ ། ཁ ། ཉ ། ཁ ། ཉ །

謝瑪者淨村洽透哇究

定令殺手驚懼兵器脫，

༄༅· ཀྱིନ· ສକ୍ଷ· ດଷ୍ଠଦ· ଶକ୍ତି· ସ· ଶର୍ମିଷ୍ଠ· ସ· ଦିନଶଙ୍କ

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ମନ୍ଦିର-ଶାଖାକୁ ପ୍ରିସ-ରୁଷାନ-ମନ୍ଦିର-ଶାଖାକୁ ପ୍ରିସ-ରୁଷାନ-ମନ୍ଦିର-ଶାଖାକୁ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

କୁଣ୍ଡଳାରୀଙ୍କ ପଦମାତ୍ରାନ୍ତିରିକାରୀ ହେଉଥିଲା

南息測瑟企威度炯測

一旦壽盡死期來臨時，

ସକତ୍ତବ୍ୟାକ୍ଷରିତା ଏହାରେ ପରିଚାରିତ ହେଲାମାତ୍ରା

拿巴年 札波阿讀最內

若畏強烈肢解苦所逼，

ཡිද· ນඩීස· සේ· හේම· පොද· නඩ· එරුව· න· දැන්තසං::

宣尼 帖聰 没巴 梭哇喋
心無疑慮專一而祈請，

ඇ· කුරු· ණුන්· න· මසං· යාය· ඩුය· න· ඩුව්::

烏堅 囊哇 踏耶 住巴喋
鄆金為無量光之化現，

නඩ· න· තතු· ඩුළු· ණුන්· නඩ· ඩුව්::

喋哇 間奇 行讀 涅巴界
定令往生極樂之淨土，

ඇ· කුරු· ඩකුන්· දුන්· නගාස· රා· එරුව· න· දැන්තසං::

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋
鄆金蓮花生前我祈請，

නාසම· න· ඩුළු· ඩුළු· නාස· නඩ· ඩුළු· ඩුළු· නාසං::

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
加持願望自然獲成就。

ශ්‍රී· ඩුළු· රායන· රාචී· නඩ· නඩ· ඩුව්::

究闍 雅波 息貝 拔多如
借用幻軀既壞中陰中，

唵 呼嚩 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

處囊 寧處 讀阿 年巴拿

為幻象幻中幻苦所逼，

唵 呼嚩 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

宣尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

唵 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

烏堅 度松 千貝 圖傑宜

鄔金以其知三世悲心，

唵 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

處囊 攏薩 著哇 帖聰沒

定令幻象當下自解脫，

唵 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

烏堅 貝瑪 炮內拉 梭哇喋

鄔金蓮花生前我祈請，

唵 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德 嘎德

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

གැබු ཡද ພා ད ན ཁ් ས ག བ ཉ ཁ ང

賢揚 雷倘 閻奇 汪究喋
復因業與緣之力所致，

ඩ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང

處囊 哟波 賢淨 讀阿拿
執幻為實且生痛苦時，

ඩ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
心無疑慮專一而祈請，

ඩ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང

烏堅 嘤千 甲波 哟窩喋
鄖金為大樂王之體性，

ඩ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང

讀阿 處巴 則內 息巴且
定令痛苦迷惑連根除，

ඩ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང ཁ ཉ ཁ ང

烏堅 貝瑪 烬內拉 梭哇喋
鄖金蓮花生前我祈請，

བསམ་ན་ਊନ୍ତୁର୍ମୀଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

加持願望自然獲成就。

ଘର୍ଣ୍ଣନ୍ତୁର୍ମୀଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

著竹 讀阿 干波 年巴倘

若六道眾生為大苦逼，

ଭବନ୍ଦିନ୍ଦିଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

切巴 皮記 傑榜 讀阿拿

尤其藏地君民痛苦時，

ଭବନ୍ଦିନ୍ଦିଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

喋舉 摩貝 東修 札波宜

當以極勝解敬信渴求，

ଭବନ୍ଦିନ୍ଦିଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

宣尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

心無疑慮專一而祈請，

ଭବନ୍ଦିନ୍ଦିଶ୍ଵରମନ୍ଦିର୍ମୀଶ୍ଵରକ୍ଷଣଃ

烏堅 圖傑 追究 沒巴息

鄔金大悲無變永垂視，

唵·嚩·南·拏·嚩·南·阿·彌·陀·波·羅·彌·陀·波·

烏堅 貝瑪 炮內拉 梭哇喋

鄖金蓮花生前我祈請，

南·阿·彌·陀·波·羅·彌·陀·波·

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。

唵·嚩·南·拏·彌·陀·波·

烏堅 傑就 擴哇 繩堆南

鄖金信眾欲棄輪迴者，

唵·嚩·南·拏·彌·陀·波·

則記 東威 東森 札波宜

當以專一熱望大渴切，

唵·嚩·南·拏·彌·陀·波·

企烏 帕瑪 皮哲 東央記

如子呼求父母悲號聲，

唵·嚩·南·拏·彌·陀·波·

寧千 度竹 南炯 梭哇透

晝夜六時隨時皆祈請，

ଆଜିର ଶ୍ଵାସ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥାରୁ ଏହାର ସମ୍ପର୍କରେ ଏହାର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଗୁଣାଙ୍କରେ

烏堅 貝瑪 焰內拉 梭哇喋

鄒金蓮花生前我祈請，

ଏବାରୁଦ୍ଧ ଶିଖିବାରୁ ପରିମାଣ କରିବାରୁ ପରିମାଣ କରିବାରୁ

散巴 倫奇 竹巴 勸記洛

加持願望自然獲成就。



DHARMA EBOOKS PUBLICATIONS

Dharmaebooks.org

翻譯：噶瑪三乘法輪寺和噶舉祈願法會翻譯小組

校對：黃靖雅

錄音：第十七世大寶法王噶瑪巴

二十一度母法相：創古度母寺

封面/文字排版:Beata 噶瑪扎西卓卡

第一版 2023年10月



本著作係採用創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 國際 授權條款授權。檔案由正法電子書網站提供。

正法電子書為第十七世 大寶法王鄃金欽列多傑所指導之正法寶藏股份有限公司所屬計劃之產出，所有權為正法寶藏股份有限公司所有。

